

## Traceurs de ligne sans air LineLazer™ IV 3900, R300, 5900 et FieldLazer R300

311111ZAB

FR

*- Pour tracer des lignes à la peinture -*

*Pression maximum de service 228 bars (22,8 MPa, 3300 psi)*



### Consignes de sécurité importantes

Veillez lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans le manuel de votre traceur de lignes **LineLazer**, **FieldLazer**. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.



311017



312540

310643



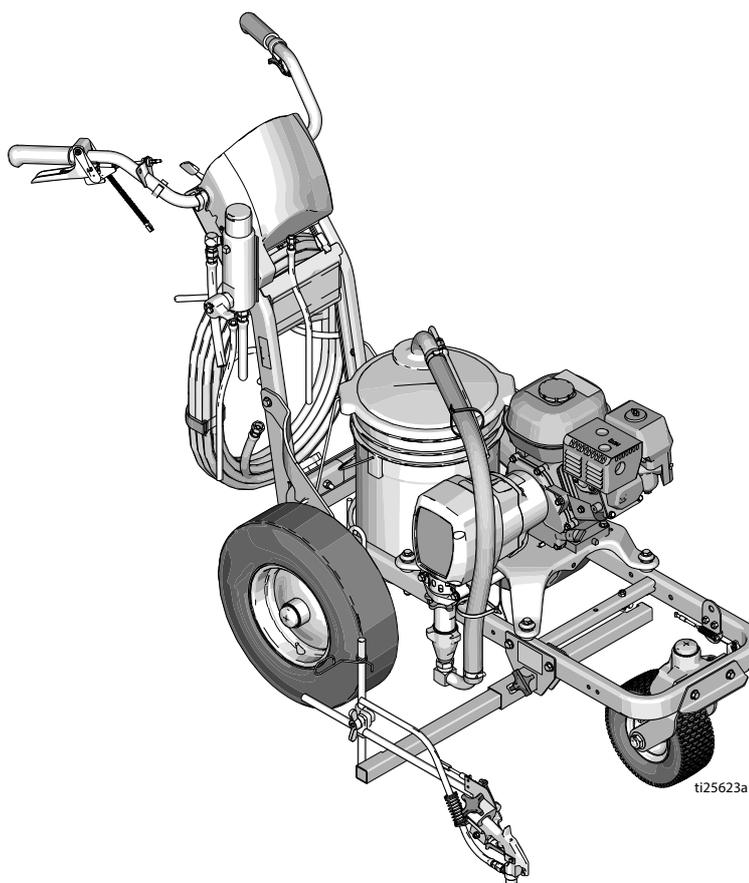
311254



309055



311049

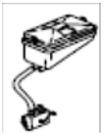


# Table des matières

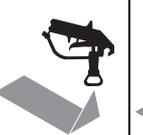
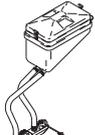
<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>	<b>Réglage du capteur de distance</b> .....	<b>19</b>
3900 .....	3	Alignement de l'engrenage .....	19
R300 .....	3	Réglage du capteur en hauteur .....	19
5900 .....	3	<b>Diagnostics de la platine de commande</b> .....	<b>20</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>4</b>	Messages à affichage numérique .....	20
<b>Sélection des buses</b> .....	<b>6</b>	<b>Bas de pompe</b> .....	<b>21</b>
<b>Maintenance</b> .....	<b>7</b>	Démontage .....	21
Procédure de décompression .....	7	<b>Pièces – LineLazer IV</b> .....	<b>22</b>
<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>8</b>	<b>Pièces – Ensembles carter d'entraînement et de</b>	
<b>Carter du palier et tige de connexion</b> .....	<b>11</b>	<b>pignonnerie</b> .....	<b>23</b>
Démontage .....	11	<b>Vue éclatée - LineLazer IV</b> .....	<b>24</b>
Installation .....	11	<b>Pièces – LineLazer IV</b> .....	<b>25</b>
<b>Carter principal</b> .....	<b>12</b>	<b>Vue éclatée - Line Lazer IV</b> .....	<b>26</b>
Démontage .....	12	Modèles 248862, 248866 .....	26
Installation .....	12	<b>Pièces – LineLazer IV</b> .....	<b>27</b>
<b>Pignonnerie/induit d'embrayage/bride</b> .....	<b>13</b>	<b>Vue éclatée - LineLazer IV</b> .....	<b>28</b>
<b>Carter d'embrayage</b> .....	<b>15</b>	Modèles 248862, 248866 .....	28
Démontage .....	15	<b>Pièces – LineLazer IV</b> .....	<b>29</b>
<b>Moteur</b> .....	<b>16</b>	Modèles 248862, 248866 .....	29
Démontage .....	16	<b>Vue éclatée - LineLazer IV</b> .....	<b>30</b>
<b>Commande de pression</b> .....	<b>17</b>	Modèles 248862, 248866 .....	30
Interrupteur Marche/Arrêt .....	17	<b>Pièces – LineLazer IV</b> .....	<b>31</b>
<b>Commande de pression</b> .....	<b>18</b>	Modèles 248862, 248866 .....	31
Carte de commandes .....	18	<b>Vue éclatée - LineLazer IV</b> .....	<b>32</b>
Installation .....	18	Modèles 248862, 248866 .....	32
Capteur de pression .....	18	<b>Pièces – LineLazer IV</b> .....	<b>33</b>
Installation .....	18	Modèles 248862, 248866 .....	33
Potentiomètre de pression .....	18	<b>Schéma de câblage de la régulation de pression</b> <b>34</b>	
Installation .....	18	<b>Données techniques</b> .....	<b>35</b>
<b>Réglage de sensibilité de la gâchette</b> .....	<b>19</b>	Dimensions .....	36
		<b>Remarques</b> .....	<b>37</b>
		<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>38</b>

# Modèles

## 3900

						
248862	✓		✓	✓		
248863		✓	✓			
249008	✓					
249009		✓				
248864	✓		✓		✓	
248865		✓	✓			✓

## R300

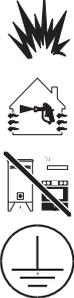
								
24M605	✓		✓				✓	✓
24M607	✓		✓					

## 5900

						
248866	✓		✓	✓		
248867		✓	✓			
249010	✓					
249011		✓				
248868	✓		✓		✓	
248869		✓	✓			✓

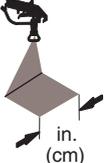
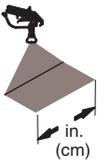
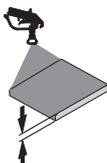
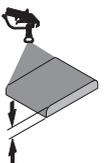
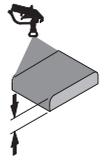
# Avertissements

Les avertissements suivants sont relatifs à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques spécifiques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables sur <b>le site</b>, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées.</li> <li>• Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.</li> <li>• Supprimez toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).</li> <li>• Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence.</li> <li>• Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence d'émanations inflammables.</li> <li>• Raccordez le matériel et les objets conducteurs se trouvant dans la zone de travail à la terre. Consultez les Instructions de <b>mise à la terre</b>.</li> <li>• N'utilisez que des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Tenez fermement le pistolet contre la paroi d'un seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau.</li> <li>• <b>Arrêtez immédiatement le fonctionnement</b> en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. N'utilisez pas le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.</li> <li>• Gardez un extincteur opérationnel sur le site.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE</b></p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne travaillez jamais dans une zone fermée.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</b></p> <p>Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. <b>Voir immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pulvérisez jamais sans garde-buse ni protection de gâchette.</li> <li>• Verrouillez la détente à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps.</li> <li>• Ne mettez pas la main devant la buse de projection.</li> <li>• N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Observez la <b>Procédure de décompression</b> à chaque arrêt de pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle ou entretien du matériel.</li> <li>• Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les flexibles et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</b></p> <p>Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants défectueux risque d'atteindre les yeux ou la peau et causer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivez la <b>Procédure de décompression</b> de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant tout nettoyage, vérification ou entretien du matériel.</li> <li>• Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.</li> </ul>

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• N'utilisez pas d'eau de Javel.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Consultez les <b>Caractéristiques techniques</b> de tous les manuels de l'appareil.</li> <li>• Utilisez des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Consultez les <b>Caractéristiques techniques</b> de tous les manuels de l'appareil. Lisez les avertissements du fabricant de produit et de solvant. Pour plus d'informations concernant votre matériel, demandez la FTSS à votre distributeur ou revendeur.</li> <li>• Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.</li> <li>• Éteignez tous les équipements et effectuez la <b>Procédure de décompression</b> lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne modifiez pas cet équipement. Toute altération ou modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.</li> <li>• Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>• Écartez les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. Ne les utilisez pas non plus pour tirer l'équipement.</li> <li>• Tenez les enfants et animaux à l'écart du site de travail.</li> <li>• Conformez-vous à toutes les règles de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'appareil et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Afin d'éviter de graves brûlures :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne touchez ni le produit ni l'équipement chaud.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la <b>Procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Portez un équipement de protection approprié dans l'espace de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une protection pour les yeux et une autre pour les oreilles.</li> <li>• Des respirateurs, un habillement de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES RELATIFS AU REcul</b></p> <p>Le pistolet peut imposer une force de recul lorsque l'on appuie sur la gâchette. Si vous n'avez pas un bon appui au sol, vous pourriez tomber et vous blesser gravement.</p>
	<p><b>PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE</b></p> <p>Les gaz d'échappement de ce produit contiennent un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction.</p> <p>Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.</p>

# Sélection des buses

							
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

Utilisez un filtre de 100 mesh pour diminuer les bouchages de la buse.

# Maintenance

## Procédure de décompression



Suivez la Procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit relâchée manuellement. Pour éviter de graves blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Verrouillez la gâchette.
2. Fermez la vanne d'air principale de type purge.
3. Déverrouillez la gâchette.
4. Tenez fermement une partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouillez la gâchette.
6. Ouvrez toutes les vannes de vidange de fluide du système en ayant à disposition un récipient prêt à récupérer le produit vidangé. Laissez la(es) vanne(s) de vidange ouverte(s) jusqu'à la pulvérisation suivante.
7. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché(e), ou que la pression n'a pas été complètement relâchée :
  - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
  - b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
  - c. Débouchez le flexible ou la buse.

### REMARQUE

Pour un bon fonctionnement du pulvérisateur, le flexible doit répondre aux cotes minimales suivantes : 19 mm x 15,2 m (3/8 po. X 50 pi.).

Pour plus d'informations sur l'entretien et les caractéristiques du moteur, consultez le manuel d'utilisation des moteurs Honda fourni séparément.

**CHAQUE JOUR** : contrôlez le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en au besoin.

**CHAQUE JOUR** : contrôlez l'état d'usure du flexible et la présence ou non de dommages sur celui-ci.

**CHAQUE JOUR** : vérifiez le bon fonctionnement de la sécurité du pistolet.

**CHAQUE JOUR** : vérifiez le bon fonctionnement de la vanne de purge de pression.

**CHAQUE JOUR** : vérifiez et remplissez le réservoir de carburant.

### APRÈS LES 20 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT :

vidangez l'huile du moteur et remplissez le réservoir d'huile propre. Consultez le manuel technique des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**TOUTES LES SEMAINES** : enlevez le couvercle du filtre à air et nettoyez la cartouche. Remplacez l'élément si nécessaire. Si votre appareil fonctionne dans un environnement exceptionnellement poussiéreux : vérifiez le filtre quotidiennement et remplacez-le si nécessaire.

Les pièces de remplacement sont disponibles chez le distributeur HONDA local.

**TOUTES LES SEMAINES** : contrôlez le niveau du produit TSL dans l'écrou du presse-étoupe du bas de pompe. Remplissez l'écrou si cela est nécessaire. Le TSL est indispensable dans l'écrou pour empêcher un dépôt de produit sur la tige de piston et une usure prématurée des joints.

**TOUTES LES 100 HEURES DE FONCTIONNEMENT** : changez l'huile moteur. Consultez le manuel technique des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**BOUGIE D'ALLUMAGE** : utilisez uniquement une bougie référence BPR6ES (NGK) ou W20EPR--U (NIPPONDENSO). Écartez l'électrode de 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 po.). Utilisez une clé à bougie pour enlever ou remplacer la bougie.

### Roulette

(Reportez-vous aux références dans la Vue éclatée page 28)

1. Une fois par an, serrez l'écrou (127) dans le chapeau pare-poussière (142) jusqu'à ce que la rondelle élastique soit en butée. Puis serrez l'écrou d'1/2 à 3/4 de tour.
2. Une fois par an, serrez l'écrou (127) dans la vis (131) jusqu'à la compression de la rondelle du ressort. Puis serrez l'écrou d'1/4 de tour supplémentaire.
3. Une fois par mois, graissez le roulement de la roue (F).
4. Contrôlez l'état d'usure de l'axe (55). Si elle est usée, la roulette aura du jeu. Inversez ou remplacez l'axe si nécessaire.
5. Contrôlez l'alignement de la roue axiale si nécessaire. Pour aligner : desserrez la vis (145), centrez la roue et resserrez la vis.

# Guide de dépannage



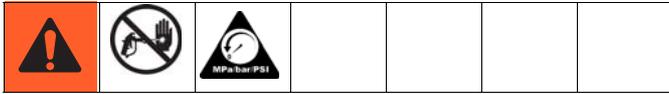
Problème	Cause	Solution
E=XX affiché.	Défaut existant.	Déterminez la correction à apporter en consultant le tableau, page 20.
Le moteur ne veut pas démarrer.	Le bouton Marche/Arrêt du moteur est sur OFF (arrêt).	Mettez le bouton sur ON.
	Il n'y a pas suffisamment d'essence.	Refaites le plein d'essence. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le niveau d'huile est bas.	Essayez de démarrer le moteur. Faites l'appoint d'huile si nécessaire. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le câble d'allumage est déconnecté ou endommagé.	Rebranchez le câble d'allumage ou remplacez la bougie.
	Le moteur est froid.	Tirez le starter.
	Le bouton commandant l'arrivée de carburant est sur OFF (arrêt).	Mettez le levier sur ON.
	De l'huile suinte dans la chambre de combustion.	Retirez la bougie. Tirez 3 ou 4 fois le cordon du démarreur. Nettoyez ou remplacez la bougie. Démarrez le moteur. Maintenez le pulvérisateur droit vers le haut pour éviter que l'huile ne suinte.
Le moteur fonctionne, mais pas le bas de pompe.	Code défaut affiché?	Voir Réparation de la régulation de pression. Page 18.
	Bouton de la pompe sur ARRÊT.	Mettez la pompe en MARCHÉ.
	La pression est trop basse.	Tournez le bouton de réglage de la pression en sens horaire pour augmenter la pression.
	Le filtre produit (11) est encrassé.	Nettoyez le filtre. Page 32.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Nettoyez la buse ou le filtre de buse. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.
	La tige de piston du bas de pompe est collée par la peinture sèche.	Réparez la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	La tige de connexion est usée ou endommagée.	Remplacez la tige de connexion. Page 11.
	Le carter de transmission est usé ou endommagé.	Remplacez le carter d'entraînement. Page 12.
	L'inducteur de l'embrayage n'est pas sous tension.	<p>Contrôlez les connexions électriques. Page 16. Voir Réparation de la régulation de pression. Page 18.</p> <p>Voir le Schéma de câblage. Page 34.</p> <p>Après avoir mis l'interrupteur de régulation de pression sur MARCHÉ et réglé la pression au MAXIMUM, vérifiez à l'aide d'un testeur la présence de courant entre les points de contrôle d'embrayage sur la carte de commande.</p> <p>Mesurez la résistance sur la bobine d'embrayage. À 21 °C (70° F), la résistance doit être de 1,2 ± 0,2 Ω (LineLazer IV 3900/R300) ; 1,7 ± 0,2 Ω (LineLazer IV 5900) ; sinon, remplacez le carter de pignonnerie.</p> <p>Faites contrôler la commande de pression par un revendeur agréé Graco.</p>
L'embrayage est usé, endommagé ou mal positionné.	Remplacez l'embrayage. Page 13.	

Problème	Cause	Solution
	L'ensemble de transmission est usé ou endommagé.	Réparez ou remplacez le pignon. Page 13.
Le débit de la pompe est faible.	La crépine (34f) est bouchée.	Nettoyez la crépine.
	La bille de la vanne de piston ne joint pas sur le siège.	Intervenez sur la bille du piston. Consultez le manuel de la pompe.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Consultez le manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission ne joint pas correctement.	Nettoyez la vanne d'admission. Consultez le manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est couverte de produit.	Nettoyez la vanne d'admission. Consultez le manuel de la pompe.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez le réglage de la commande de gaz. Consultez le manuel d'utilisation.
	L'embrayage est usé ou endommagé.	Remplacez l'embrayage. Page 13.
	La pression est trop basse.	Augmentez la pression. Consultez le manuel d'utilisation.
	Le filtre produit (11), le filtre de buse ou la buse est bouché ou encrassé.	Nettoyez le filtre. Voir manuel de fonctionnement ou celui du pistolet pulvérisateur.
	Il y a une forte chute de pression dans le flexible due à des produits visqueux.	Utilisez un flexible de plus gros diamètre et/ou réduisez la longueur
		hors tout du flexible. L'utilisation d'un flexible de 6 mm (1/4 po) de plus de 30 m réduit les performances du pulvérisateur de façon significative. Utilisez un flexible de 9 mm (3/8 po) pour optimiser les performances (15 m minimum).
Fuite de peinture excessive pénétrant dans le joint du presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise du joint du presse-étoupe. Serrez le joint du presse-étoupe juste ce qu'il faut pour faire cesser la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel de la pompe.
	La tige du bas de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Consultez le manuel de la pompe.
Le pistolet crachote.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Réamorcer la pompe. Consultez le manuel d'utilisation.
	La buse est partiellement bouchée.	Débouchez la buse. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.
	Le niveau de fluide est bas ou il n'y a plus de fluide.	Refaites le plein de produit. Amorcez la pompe. Consultez le manuel d'utilisation. Contrôlez régulièrement l'alimentation produit pour empêcher la pompe de tourner à vide.
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Contrôlez et serrez tous les raccords produit. Réduisez le régime du moteur et faites tourner la pompe le plus lentement possible lors de l'amorçage.
	La vanne d'admission fuit.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontage.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
	La vitesse du moteur est trop élevée.	Réduisez les gaz avant d'amorcer la pompe. Consultez le manuel d'utilisation.
L'embrayage couine à chaque embrayage.	À l'état neuf, les surfaces de l'embrayage ne sont pas bien ajustées l'une à l'autre et peuvent faire du bruit.	Les surfaces de l'embrayage doivent se faire l'une à l'autre. Le bruit disparaîtra au bout d'une journée de service.
Le moteur tourne à haut régime à vide	Mauvais réglage de la manette des gaz.	Régalez la vitesse moteur à vide à 3600 tr/mn.
	Limiteur de régime usé.	Remplacez ou révisez le limiteur.

Problème	Cause	Solution
Compteur en gallons ne fonctionne pas	Fil cassé ou débranché	Contrôlez les fils et branchements. Remplacez les fils cassés.
	Capteur défectueux	Remplacez le capteur.
	Aimant manquant	Repositionnez ou remplacez l'aimant.
Le pulvérisateur fonctionne, mais pas l'afficheur.	Mauvais branchement entre la carte de commande et l'afficheur	Démontez l'afficheur et rebranchez-le.
	Afficheur endommagé	Remplacez l'afficheur.
Le compteur de distance ne fonctionne pas correctement	Capteur de gâchette non réglé correctement	Voir « L'icône de pulvérisation ne s'affiche pas lors de la pulvérisation du produit ».
	Mauvais câblage	Contrôlez le connecteur et rebranchez-le.
	L'écartement du capteur de mesure de distance par rapport à l'engrenage n'est pas correct	Réglez l'écartement entre le capteur et l'engrenage sur 12,7 mm (0,50 po.) +/- 0,5 mm (0,020 po.) (page 19).
	Capteur de distance et engrenage non alignés	Démontez le pneu et enfoncez ou tirez sur l'engrenage pour aligner le capteur et l'engrenage.
	Dent d'engrenage manquante ou endommagée.	Remplacez l'engrenage.
	Fil craquelé ou cassé	Remplacez le capteur.
Le compteur kilométrique ne calcule pas	Capteur de distance	Voir « Compteur de distance ne fonctionnant pas correctement ».
	Capteur de gâchette	Voir « L'icône de pulvérisation ne s'affiche pas lors de la pulvérisation du produit ».
	Compteur en gallons	Voir « Le compteur en gallons ne fonctionne pas ».
	Carte de commande défectueuse ou endommagée	Remplacez la carte de commande.
La pulvérisation du produit commence après l'affichage de l'icône de pulvérisation sur l'afficheur	L'interrupteur (164) est mal positionné	Tournez la vis (126) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation.
La pulvérisation du produit commence avant l'affichage de l'icône de pulvérisation sur l'afficheur	L'interrupteur (164) est mal positionné	Tournez la vis (126) dans le sens horaire jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation.
L'icône ne s'affiche pas lors de la pulvérisation du produit	Connecteur desserré	Contrôlez le connecteur et rebranchez-le.
	L'interrupteur (164) est mal positionné	Tournez la vis (126) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation.
	Contact en ampoule (166) endommagé	Remplacez le contact en ampoule (166).
	Absence de l'aimant sur le contact (166)	Remplacez le contact en ampoule (166).
	Fil coupé ou tranché	Remplacez le faisceau du capteur de distance (66).
	Carte de commande endommagée	Remplacez la carte de commande.
	Afficheur endommagé	Remplacez l'afficheur.
	L'interrupteur (164) est mal positionné	Tournez la vis (126) dans le sens horaire jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation.
Contact en ampoule (166) endommagé	Remplacez le contact en ampoule (166).	

# Carter du palier et tige de connexion

## Démontage



- 1 Effectuez une décompression, page 7.
- 2 Fig. 2. Retirez les vis (187) et le capot avant (83).
- 3 Dévissez le tuyau d'aspiration (34) de la pompe en maintenant une clé sur la vanne d'admission de la pompe (A) pour empêcher la pompe de se desserrer.
- 4 Débranchez le flexible de sortie pompe (100) du mamelon de sortie du bas de pompe (60).
- 5 Fig. 1. Utilisez un tournevis pour soulever le ressort d'arrêt (236) en partie supérieure de la pompe. Sortez la goupille (235).

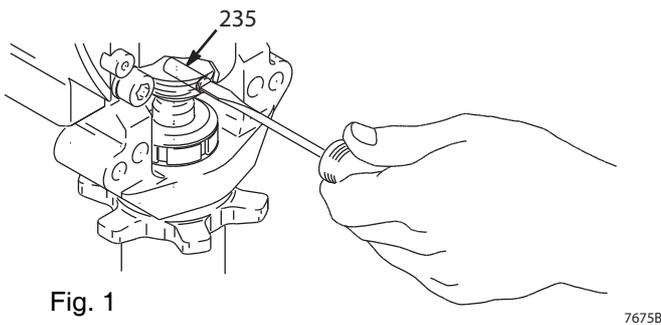


Fig. 1

7675B

- 6 Fig. 2. Desserrez l'écrou de retenue (84). Dévissez et retirez le bas de pompe (21).
- 7 Retirez les quatre vis (183) et les rondelles d'arrêt (173) du corps de palier (22).
- 8 Tirez sur la tige de connexion (26) et tapotez sur la partie inférieure arrière du corps de palier (22) à l'aide d'un maillet en plastique pour la dégager du carter d'entraînement (24). Extrayez le corps de palier et la tige de connexion (26) du carter d'entraînement.
- 9 Inspectez le vilebrequin (B) en recherchant les traces d'usure excessive et remplacer les pièces le cas échéant.

## Installation

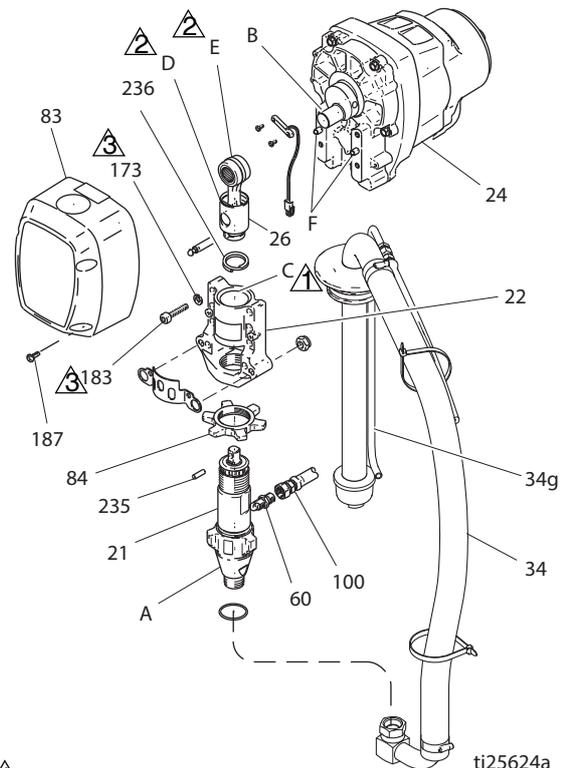
- 1 Lubrifiez uniformément l'intérieur du palier en bronze (C) du corps de palier (22) avec de l'huile moteur de haute qualité. Enduisez généreusement de graisse à roulement le palier à roulement supérieur (E), le roulement inférieur (D) à l'intérieur de l'ensemble de liaison (26).
- 2 Montez la tige de connexion (26) et le corps de palier (22).

- 3 Nettoyez les surfaces de jonction du palier et du carter d'entraînement.
- 4 Alignez la tige de connexion sur le vilebrequin (B) et mettez les broches de positionnement (F) du carter d'entraînement (24) bien en face des trous du corps de palier (22). Placez le corps de palier sur le carter d'entraînement ou enfoncez-le en tapotant dessus à l'aide d'un maillet en plastique.

### REMARQUE

Pour éviter d'endommager les boutons des touches programmables, n'appuyez pas dessus avec des objets pointus tels que des stylos, des cartes plastiques ou des ongles.

- 5 Montez les vis (183) et les rondelles d'arrêt (173) sur le corps de palier. Serrez de manière uniforme en vous référant à la remarque 3 de la Fig. 2.
- 6 Remontez la pompe. Reportez-vous à **Bas de pompe, Installation**, page 21.



▲ Huile

▲ Remplir de graisse à palier 114819

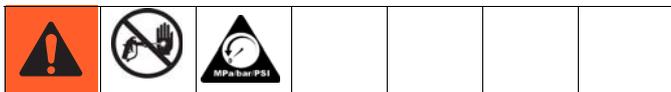
▲ LineLazer IV 3900/R300 : serrez à un couple de 22,6 N•m (200 po-lb)  
LineLazer V 5900 : serrez à un couple de 33,8 N•m (25 pi-lb).

Représentation du modèle 248862

Fig. 2

# Carter principal

## Démontage



- 1 Effectuez une décompression, page 7.
- 2 Fig. 3. Retirez le corps de palier. Reportez-vous à la procédure **Corps de palier et tige de connexion**, page 11.
- 3 Enlevez les deux vis (158) et le contact en ampoule (182).
- 4 Enlevez les six vis (189) et le contact en ampoule (25).
- 5 Frappez légèrement tout autour du carter d'entraînement (24) pour le desserrer. Extrayez le carter d'entraînement tout droit hors du carter de pignonne. Préparez-vous à soutenir le train d'engrenages (23) qui peut également sortir.

## Installation

- 1 Enduisez généreusement de graisse à palier (fournie avec le train d'engrenages) le train d'engrenages (23) et les emplacements indiqués à la remarque 2 de la Fig. 3.
- 2 Placez la rondelle couleur bronze (24g) sur l'arbre dépassant du grand arbre du carter d'entraînement (24). Placez la rondelle couleur argent (24h) sur le carter de pignonne. Nettoyez les surfaces de jonction du pignon et du carter d'entraînement. Alignez les pignons et enfoncez le nouveau carter d'entraînement tout droit sur le carter de pignonne et les broches de positionnement (A).
- 3 Mettez les vis (189) en place. Serrez de manière uniforme en vous référant à la remarque 1 de la Fig. 3.
- 4 Fixez le contact en ampoule (182) avec deux vis (158).
- 5 Installez les corps de palier. Exécutez les étapes 1 à 6 de la procédure **Corps de palier et tige de connexion** de la page 11.

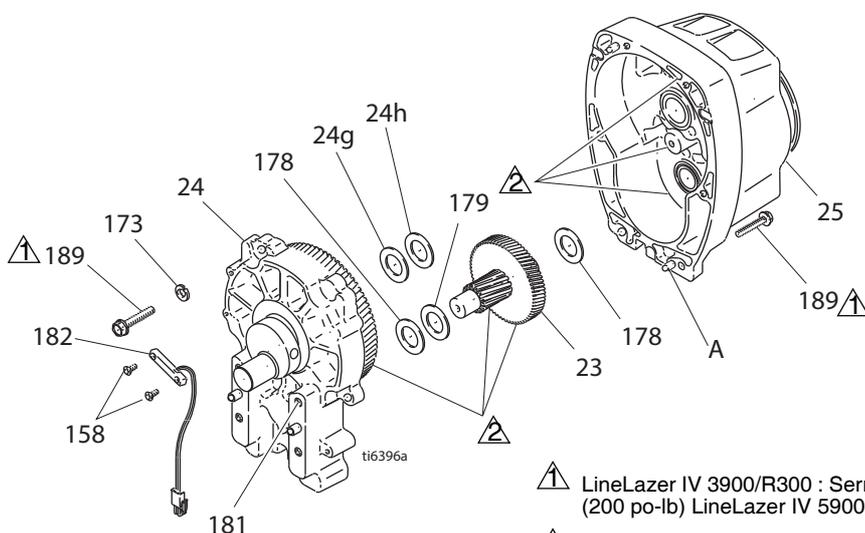


Fig. 3

⚠ LineLazer IV 3900/R300 : Serrez à un couple de 22,6 N·m (200 po·lb) LineLazer IV 5900 : Serrez à 34 N·m (25 pi·lb)

⚡ Enduisez ces points avec la graisse restante.

# Pignonnerie/induit d'embrayage/bride

## Retrait de la pignonnerie

Si la pignonnerie (25) n'est pas retirée du carter d'embrayage (85), exécutez les étapes 1 à 3. Dans le cas contraire, passez directement à l'étape 4.



- 1 Démontez le carter d'entraînement, page. 12.
- 2 Fig. 12. Enlevez le clip (251) et la boîte de raccordement (226).
- 3 Fig. 11. Débranchez les câbles du capteur de course de la pompe et de l'embrayage.
- 4 Fig. 4. Retirez les quatre vis (189), les rondelles (188) et le pignon (25).
- 5 Fig. 5. Placez le pignon (25) sur un établi avec le rotor orienté vers le haut.

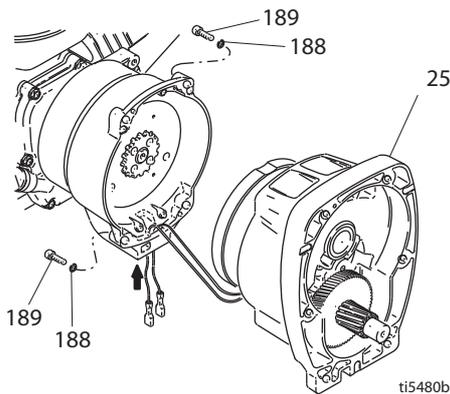


Fig. 4

- 6 Enlevez les quatre vis (170) et les rondelles (172). Introduisez deux vis dans les trous taraudés (E) du rotor. Serrez alternativement les vis jusqu'à ce que le rotor sorte.

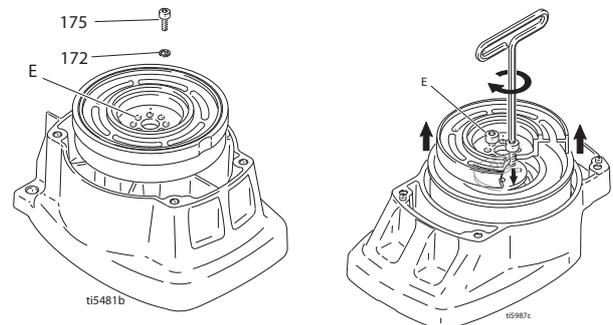


Fig. 5

- 7 Fig. 6. Enlevez la bague de retenue (25e).
- 8 Tapotez sur l'arbre du pignon (25d) avec un maillet en plastique pour le faire sortir.

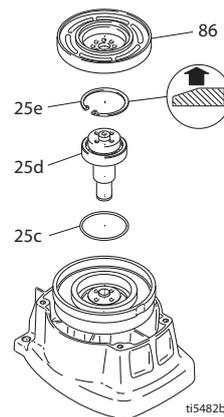


Fig. 6

## Retrait de l'induit d'embrayage

- 9 Fig. 7. Introduisez un tournevis à frapper ou un autre outil en coin entre l'induit (87) et le carter d'embrayage pour maintenir l'arbre moteur pendant le démontage.
- 10 Retirez les quatre vis (175) et leurs rondelles d'arrêt (172).
- 11 Enlevez l'induit (87).

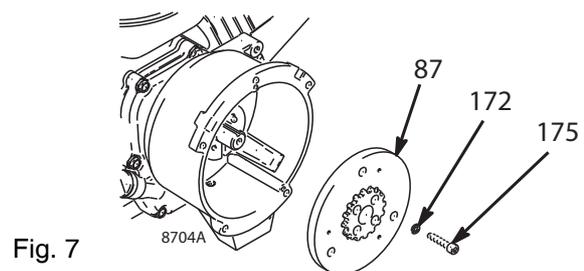


Fig. 7

## Installation de l'induit d'embrayage

- 1 Fig. 8. Posez 2 fois 2 pièces de monnaie sur la surface lisse de l'établi.
- 2 Déposez l'induit (87) sur les pièces de monnaie.
- 3 Appuyez sur le milieu de l'embrayage et faites-le tomber sur la surface de l'établi.

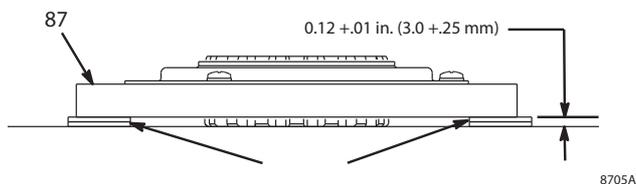
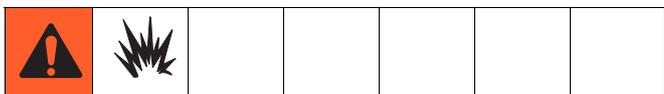


Fig. 8

- 4 Montez l'induit (87) sur l'arbre moteur.
- 5 Mettez les quatre vis (175) et les rondelles d'arrêt (172) et serrez à 14,1 N•m (125 po-lb).

## Démontage de la bride

- 1 Suivez les étapes de retrait du moteur.



- 2 Vidangez l'essence du réservoir selon les instructions du manuel Honda.
- 3 Couchez le moteur de manière à ce que le réservoir d'essence soit en bas et le filtre à air en haut.
- 4 Fig. 9. Desserrez les deux vis (175) sur la bride (82).
- 5 Introduisez un tournevis dans la fente de la bride (82) et démontez la bride.

## Montage de la bride

- 1 Fig. 9. Montez la clavette de l'arbre moteur (88).
- 2 Tapotez sur la bride (82) avec un maillet en plastique pour l'enfiler sur l'arbre moteur (A). Respectez les cotes de la remarque 2 de la Fig. 9.
- 3 Vérifiez les dimensions : placez une barre d'acier droite et rigide (B) sur la face du carter d'embrayage (5). À l'aide d'un instrument de mesure approprié, mesurez l'écartement entre la barre et la surface de la bride. Ajustez la bride si nécessaire. Serrez les deux vis (175) à 14 ± 1,1 N•m (125 ± 10 po-lb).

## Installation de la pignonnerie

- 1 Fig. 6. Examinez le joint torique (25c) et remplacez-le s'il est déterioré ou manquant.
- 2 Enfoncez l'arbre du pignon (25d) en tapotant dessus avec un maillet de plastique.
- 3 Mettez la bague de retenue (25e) en place avec le côté chanfreiné tourné vers le haut.
- 4 Fig. 5. Déposez la pignonnerie sur l'établi avec le rotor orienté vers le haut.
- 5 Appliquez du produit d'étanchéité sur les vis. Mettez les quatre vis (170) et les rondelles d'arrêt (172). Serrez alternativement les vis à 125 po-lb jusqu'à ce que le rotor soit solidement fixé. Utilisez les trous taraudés pour maintenir le rotor.
- 6 Fig.4. Remontez le pignon (25) en le fixant avec les 5 vis (189) et rondelles (188).
- 7 Fig. 11. Branchez les câbles du capteur de course de la pompe et de l'embrayage.
- 8 Fig. 12. Remontez la boîte de raccordement (226) avec le clip (251).

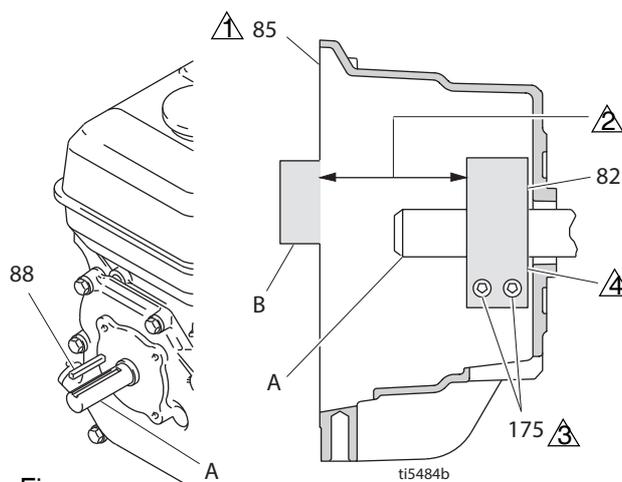


Fig. p

△ Face du carter d'embrayage.

△ 39,37 ± ,25 mm (1,55 ± 0,010 po.) ; LineLazer IV 3900/R300  
66,34 ± ,25 mm (2,612 ± 0,010 po.) ; LineLazer IV 5900

△ Serrez à 14 ± 1,1 N•m (125 ± 0,10 po-lb)

△ Chanfreinez ce côté.

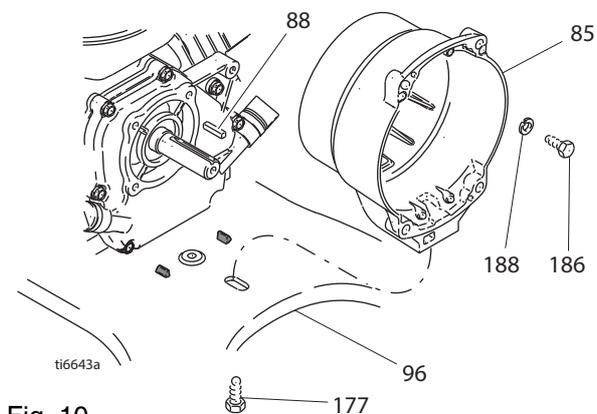
# Carter d'embrayage

## Démontage

- 1 Fig. 10. Retirez les quatre vis à tête (186) et leurs rondelles (188) qui maintiennent le carter d'embrayage (85) sur le moteur.
- 2 Enlevez la vis (177) par le dessous de la plaque de support (96).
- 3 Extrayez le carter d'embrayage (85).

## Installation

- 1 Fig. 10. Appuyez sur le carter d'embrayage (5).
- 2 Mettez en place les quatre vis à tête (186) et rondelles d'arrêt (188) et fixez le carter d'embrayage (85) sur le moteur. Serrez à 200 in-lb (22,6 N·m).



# Moteur

## Démontage

### REMARQUE

Toutes les interventions sur le moteur doivent être effectuées par un revendeur HONDA agréé.

- 1 Démontez l'**ensemble pignonnerie/induit d'embrayage/bride** et **carter d'embrayage**. Voir pages 11–15.
- 2 Fig. 12. Enlevez le clip (251) et la boîte de raccordement (226).
- 3 Fig. 11. Débranchez tout le câblage nécessaire.
- 4 Fig. 12. Retirez la vis (177). Enlevez les deux vis (117), les écrous (118) et le conducteur de terre (230, 260) de l'embase du moteur (185).
- 5 Soulevez le moteur avec précaution et déposez-le sur un établi.

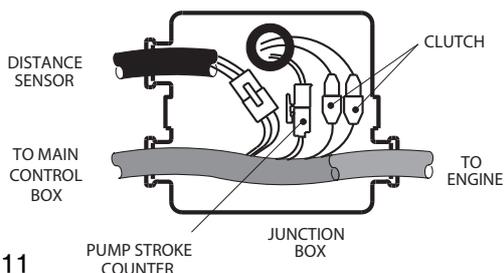
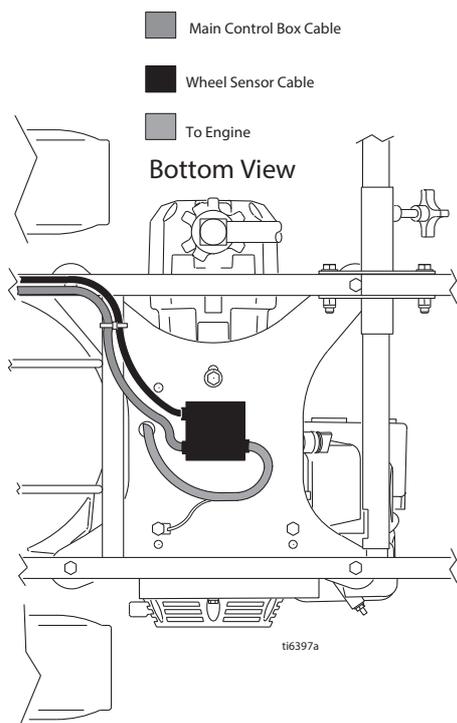


Fig. 11

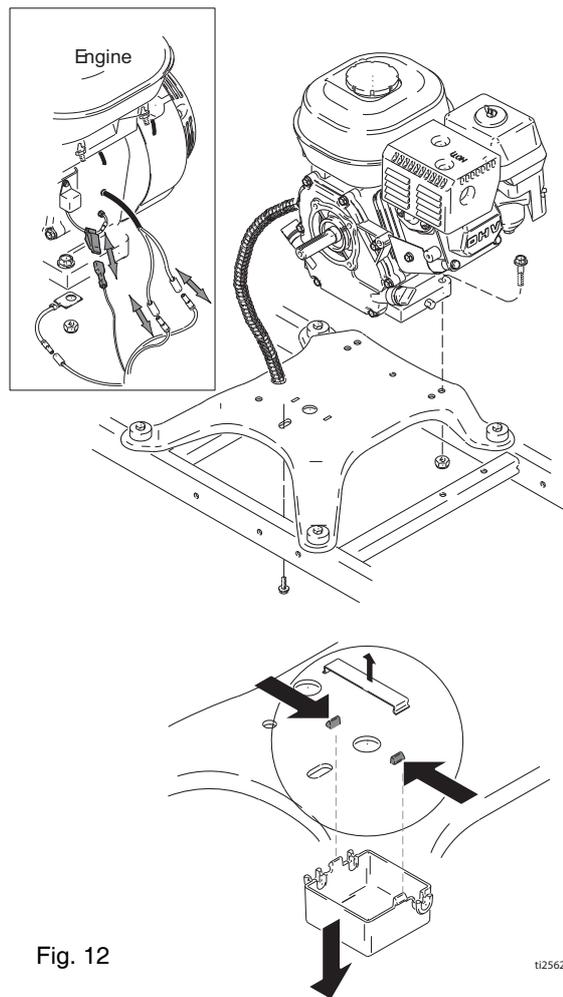


Fig. 12

ti25625a

## Installation

- 1 Soulevez le moteur avec précaution et déposez-le sur le chariot.
- 2 Fig. 12. Remettez en place les deux vis (117) et le conducteur de terre (223, 260) sur l'embase du moteur et fixez-les avec des écrous (118). Serrez à 27,1-40,6 N•m (20-30 pi-lb).
- 3 Fig. 11. Branchez tout le câblage nécessaire.
- 4 Remontez l'**ensemble pignonnerie/induit d'embrayage/bride** et **carter d'embrayage**. Voir pages 11–15.

# Commande de pression

## Interrupteur Marche/Arrêt

### Démontage



- 1 Effectuez une décompression, page 7.
- 2 Fig. 13. Retirez les deux vis (125) et le capot (31).
- 3 Ouvrez les pattes du connecteur (A) sur la carte PC et sortez le connecteur de l'afficheur.
- 4 Débranchez le connecteur du bouton MARCHÉ/ARRÊT (B) de la carte PC.
- 5 Appuyez sur les deux ergots de chaque côté du bouton MARCHÉ/ARRÊT (15g) de la pompe et extrayez le bouton.

### Installation

- 1 Montez un nouvel interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (15g) en veillant à ce que les deux ergots s'emboîtent bien à l'intérieur du boîtier de la régulation de pression.
- 2 Branchez le connecteur du bouton MARCHÉ/ARRÊT (B) sur la carte PC.
- 3 Pressez le connecteur de l'afficheur sur la carte PC, refermer les pattes (A) du connecteur de l'afficheur sur la carte PC.
- 4 Fixez le couvercle (31) avec deux vis (125).

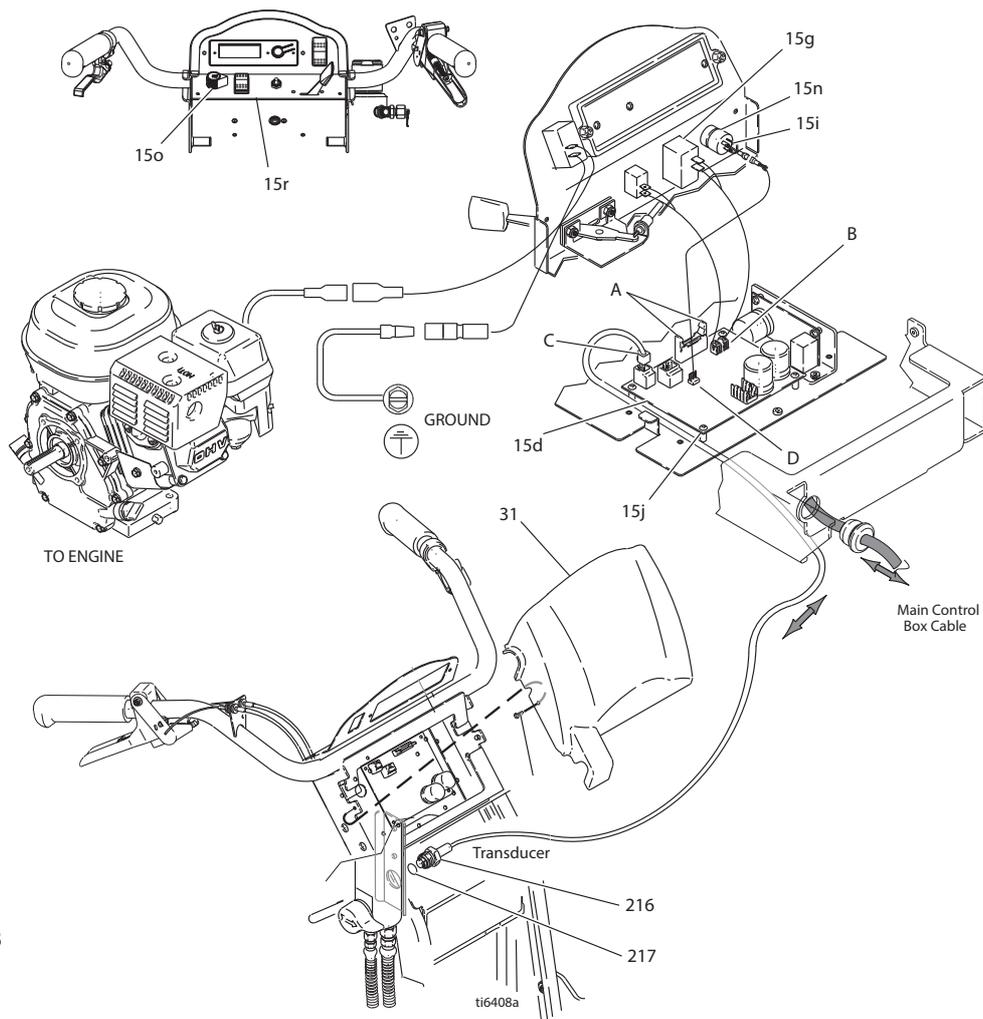


Fig. 13

# Commande de pression

## Carte de commandes

### Démontage



- 1 Effectuez une décompression, page 7.
- 2 Fig.13. Retirez les deux vis (125) et le capot (31). Ouvrez les pattes du connecteur sur la carte PC et sortez le connecteur de l'afficheur.
- 3 Fig. 13 and 21. Notez sur un papier les branchements des fils sur la carte de commande. Débranchez les fils de la carte de commande (15d).
- 4 Fig. 13. Retirez les quatre vis (15j) de la carte de commande (15d).

### Installation

- 1 Fig. 13. Fixez la carte de commande (15d) avec quatre vis (15j).
- 2 Fig. 13 et 21. Voir la remarque sur les branchements de fils sur la carte de commande. Branchez les fils sur la carte de commande (15d).
- 3 Fig. 13. Introduisez le connecteur de l'afficheur dans la carte PC, refermez les pattes du connecteur de l'afficheur sur la carte PC. Fixez le capot de commande (31) avec deux vis (125).

## Capteur de pression

### Démontage



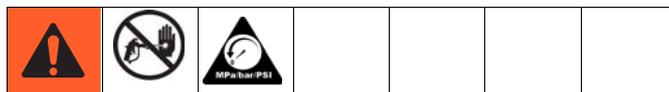
- 1 Effectuez une décompression, page 7.
- 2 Fig. 13. Retirez les deux vis (125) et le capot (31).
- 3 Débranchez le fil du capteur (C) de la carte de commande (15d).
- 4 Enlevez le capteur de pression (216) et le joint torique (217) du collecteur du filtre (40).

### Installation

- 1 Fig. 13. Placez le joint torique (217) et le capteur de pression (216) sur le collecteur du filtre (40). Serrez à un couple de 47,4 à 61 N•m (35-45 pi-lb).
- 2 Branchez le fil du capteur (C) sur la carte de commande (15d).
- 3 Fixez le capot de commande (31) avec deux vis (125).

## Potentiomètre de pression

### Démontage



- 1 Effectuez une décompression, page 7.
- 2 Fig. 13. Retirez les deux vis (125) et le capot (31).
- 3 Débranchez le fil (D) de la carte de commande (15d).
- 4 Desserrez les vis de réglage sur le bouton du potentiomètre (15o) et démontez le bouton, l'écrou d'arbre, la rondelle et le potentiomètre de réglage de pression (15i).
- 5 Enlevez le joint (15n) du potentiomètre (15i).

### Installation

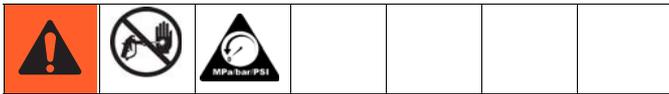
- 1 Placez le joint (15n) sur le potentiomètre (15i).
- 2 Fig. 13. Montez le potentiomètre de pression (15i), l'écrou d'arbre, la rondelle et le bouton du potentiomètre (15o).
  - a. Tournez l'arbre du potentiomètre (15i) dans le sens horaire vers la butée intérieure. Montez le bouton du potentiomètre (15o) sur la broche de la plaque (15r).
  - b. Après avoir effectué l'opération a., serrez les deux vis de réglage sur le bouton de 1/4 à 3/8 de tour après le contact avec l'arbre.
- 3 Branchez le fil (D) sur la carte de commande (15d).
- 4 Fixez le capot de commande (31) avec deux vis (125).

# Réglage de sensibilité de la gâchette

Pour le réglage du capteur de gâchette, voir le **Guide de dépannage** et le manuel de fonctionnement.

## Réglage du capteur de distance

### Alignement de l'engrenage



1. Effectuez une décompression, page 7.
2. Fig. 14. Retirez le chapeau pare-poussières (142) de la roue. Enlevez l'écrou (127).
3. Démontez la roue (120) du LineLazer.
4. Mettez l'engrenage (67) dans l'axe du capteur.
  - a. Sortez l'engrenage de la roue à l'aide de l'extracteur d'engrenage.
  - b. Enfoncez l'engrenage dans la roue à l'aide d'un maillet.

5. Montez la roue (120) sur le LineLazer.
6. Serrez l'écrou (127), puis desserrez de 1/4 tour. Placez l'obturateur anti-poussière (142) sur la roue.

### Réglage du capteur en hauteur

1. Démontez la roue (120) du LineLazer.
2. Démontez le capteur de distance (66).
3. Réglez le capteur en hauteur avec les deux écrous de 17 mm du capteur de manière à ce que la surface du capteur soit à  $0,638 \pm 0,020$  de la surface inférieure de la protection. Serrez à un couple de  $0,9 \pm 0,2 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $8 \pm 2 \text{ po}\cdot\text{lb}$ ).
4. Remontez le capteur de distance (66) et la roue (82).

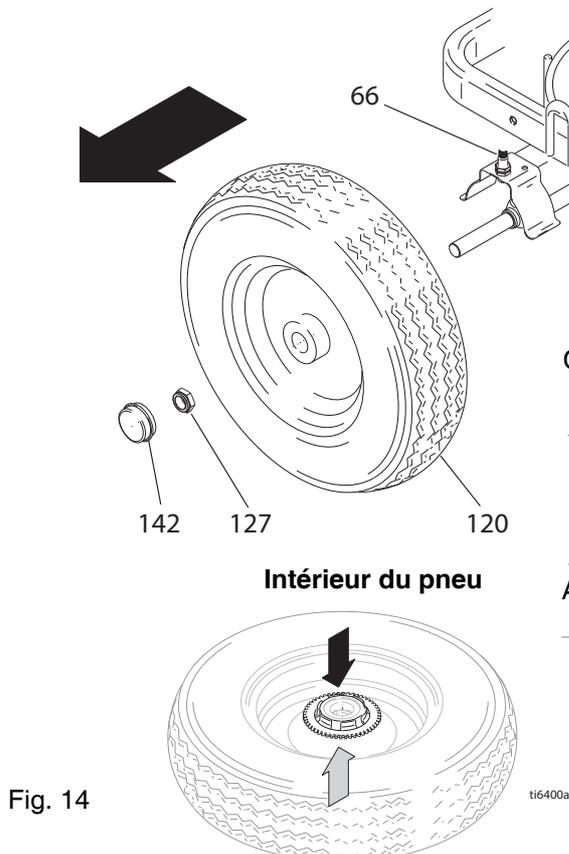
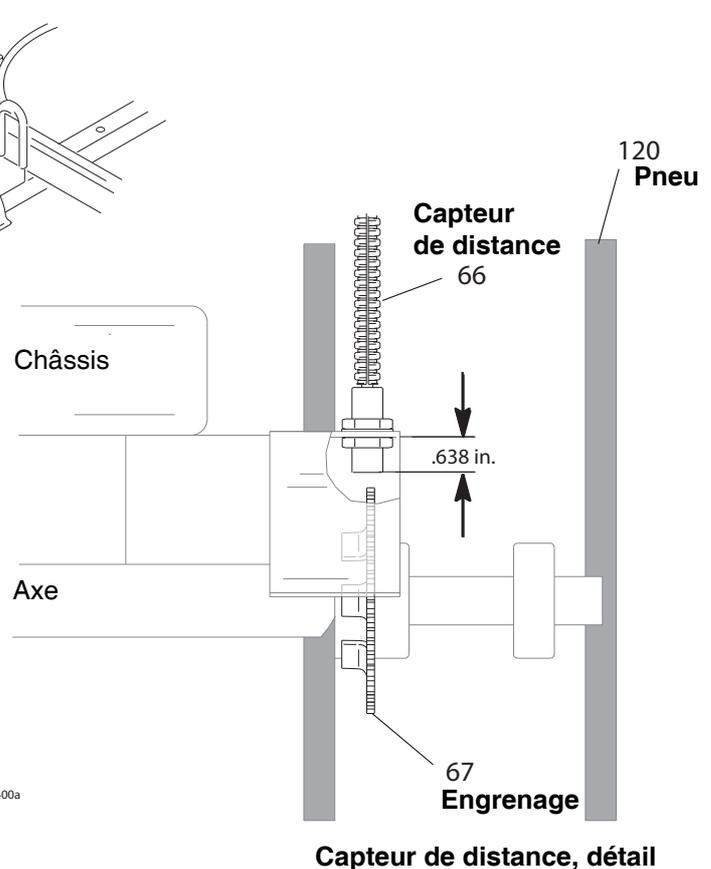


Fig. 14



Capteur de distance, détail

# Diagnosics de la platine de commande

## Messages à affichage numérique



Effectuez une décompression avant toute réparation ; page 7. L'absence d'affichage ne signifie pas que le pulvérisateur n'est pas sous pression.

AFFICHAGE	FONCTIONNEMENT DU PULVÉRISATEUR	SIGNIFICATION	INTERVENTION
<b>Pas d'affichage</b>	Le pulvérisateur est peut-être sous pression	Perte de puissance ou afficheur non branché	Contrôlez l'alimentation électrique. Effectuez une décompression avant toute réparation ou démontage. Assurez-vous que l'afficheur est branché.
- - - -	Le pulvérisateur est peut-être sous pression	Pression inférieure à 1,4 MPa (14 bars, 200 psi)	Augmentez la pression si nécessaire.
3000 psi 210 bar 21 MPa	Le pulvérisateur est sous pression. Tension enclenchée. (La pression varie en fonction de la taille de la buse et de la régulation de pression).	Fonctionnement normal	Pulvérisez
E-02	Le pulvérisateur s'arrête. Le moteur fonctionne.	Limite de pression dépassée	Décolmatez le filtre ou supprimez tout obstacle réduisant le débit. Veillez à ce que la gâchette du pistolet soit verrouillée en position ouverte en cas d'utilisation de la vanne AutoClean.
E-03	Le pulvérisateur s'arrête. Le moteur fonctionne.	Capteur de pression défectueux, mauvaise connexion ou rupture de fil.	Contrôlez les connexions et le fil du capteur. Remplacez le capteur ou la carte de commande, si nécessaire.
E-05	Le pulvérisateur s'arrête. Le moteur fonctionne.	La tension d'embrayage est élevée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôlez le connecteur passe-cloison à 7 broches. Nettoyez les contacts.</li> <li>2. Mesurez <math>1,2 \pm 0,2 \Omega</math> (LineLazer IV 3900/R300) ; <math>1,7 \pm 0,2 \Omega</math> (LineLazer IV 5900) sur l'inducteur d'embrayage à 21 °C (70 °F).</li> <li>3. Remplacez l'inducteur d'embrayage.</li> </ol>

Après un défaut, procédez comme suit pour redémarrer le pulvérisateur :

1. Supprimez la cause du défaut
2. Mettez le pulvérisateur sur ARRÊT
3. Mettez le pulvérisateur sur MARCHÉ

# Bas de pompe

## Démontage

1. Rincez la pompe.



2. Effectuez une décompression, page 7.
3. Fig. 15. Amenez la tige de piston de la pompe en fin de course basse.
4. Fig. 15. Dévissez le tube d'aspiration (34) et le flexible (100).

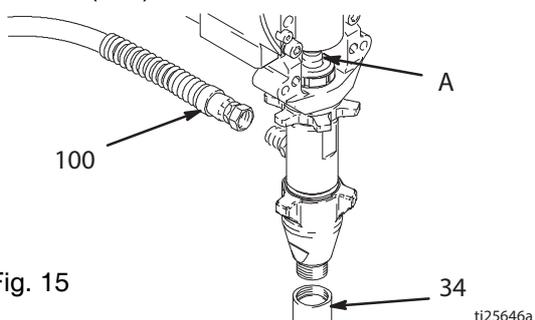


Fig. 15

5. Fig. 16. Utilisez un tournevis : relevez le ressort d'arrêt et chassez la broche (235).

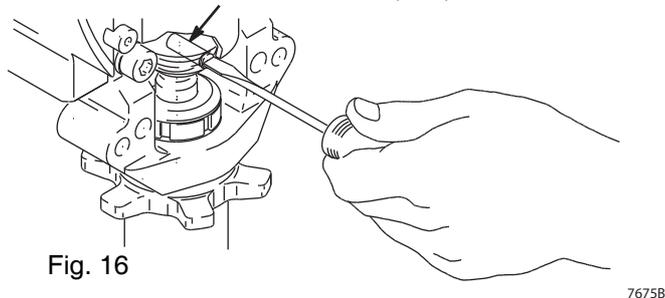


Fig. 16

6. Fig. 17. Desserrez l'écrou en tapant avec un marteau de 20 oz (maximum). Dévissez la pompe.

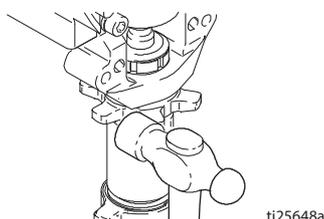


Fig. 17

## Réparation

Voir le manuel 310643 pour les instructions de réparation de la pompe.

## Installation

### REMARQUE

Si la broche est lâche, certaines pièces pourraient se rompre sous l'effet du pompage. Elles pourraient être projetées en l'air et causer des dommages corporels et matériels graves. S'assurer que la broche et le ressort de maintien sont bien montés.

### REMARQUE

Si l'écrou de fixation de la pompe se desserre en cours de fonctionnement, les parties filetées du corps de palier seront détériorées. Assurez-vous que l'écrou est bien serré.

1. Fig. 18. Tirez la tige de piston de 3,8 cm (1,5 po.). Vissez la pompe jusqu'à ce que les orifices des liaisons du palier et de la tige de piston soient alignés.

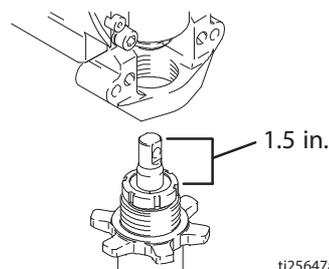


Fig. 18

2. Fig. 16. Poussez la broche (235) dans l'orifice. Poussez le ressort d'arrêt dans la gorge tout autour de la tige de connexion.

Fig. 19. Vissez le contre-écrou sur la pompe jusqu'en butée. Vissez la pompe sur le corps de palier jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée par le contre-écrou. Reculez la pompe et le contre-écrou pour aligner la sortie de pompe sur l'arrière. Serrez le contre-écrou à la main, puis tournez de 1/8 à 1/4 de tour en tapant avec un marteau de 567 g (20 oz) (maximum) à un couple d'environ 102 N•m (75 ± 5 pi-lb).

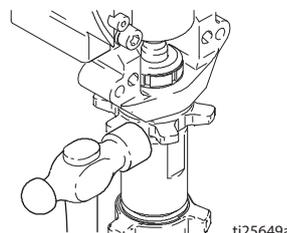


Fig. 19

Fig. 20. Remplissez l'écrou de presse-étoupe de liquide d'étanchéité TSL de Graco jusqu'à ce que le liquide déborde par-dessus le joint.

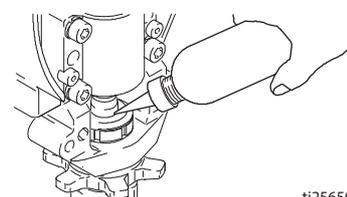
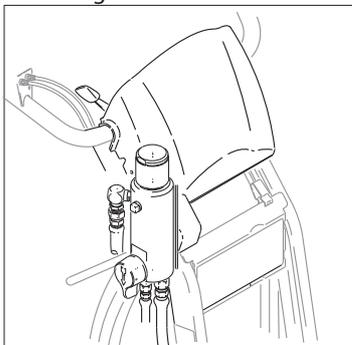


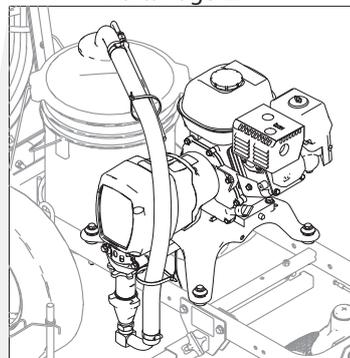
Fig. 20

# Pièces – LineLazer IV

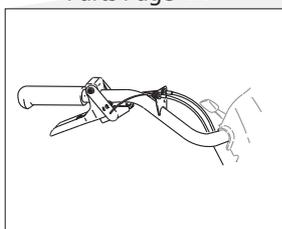
Parts Page 32



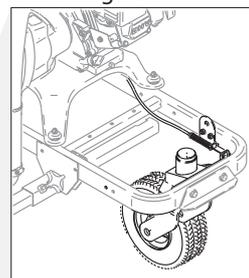
Parts Page 26



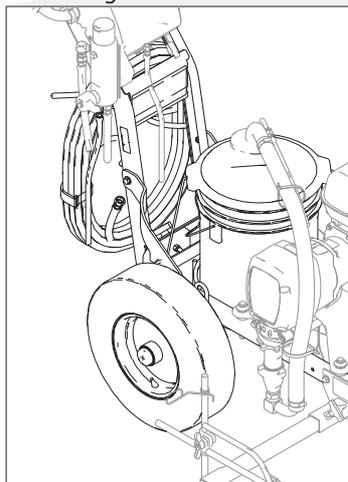
Parts Page 30



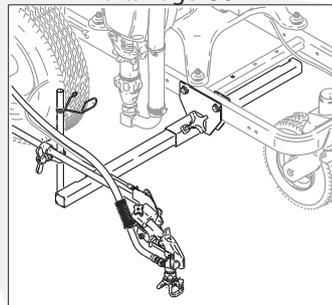
Parts Page 28



Parts Page 24



Parts Page 30



Feuille 1 sur 7

t25626a

# Pièces – Ensembles carter d'entraînement et de pignonnerie

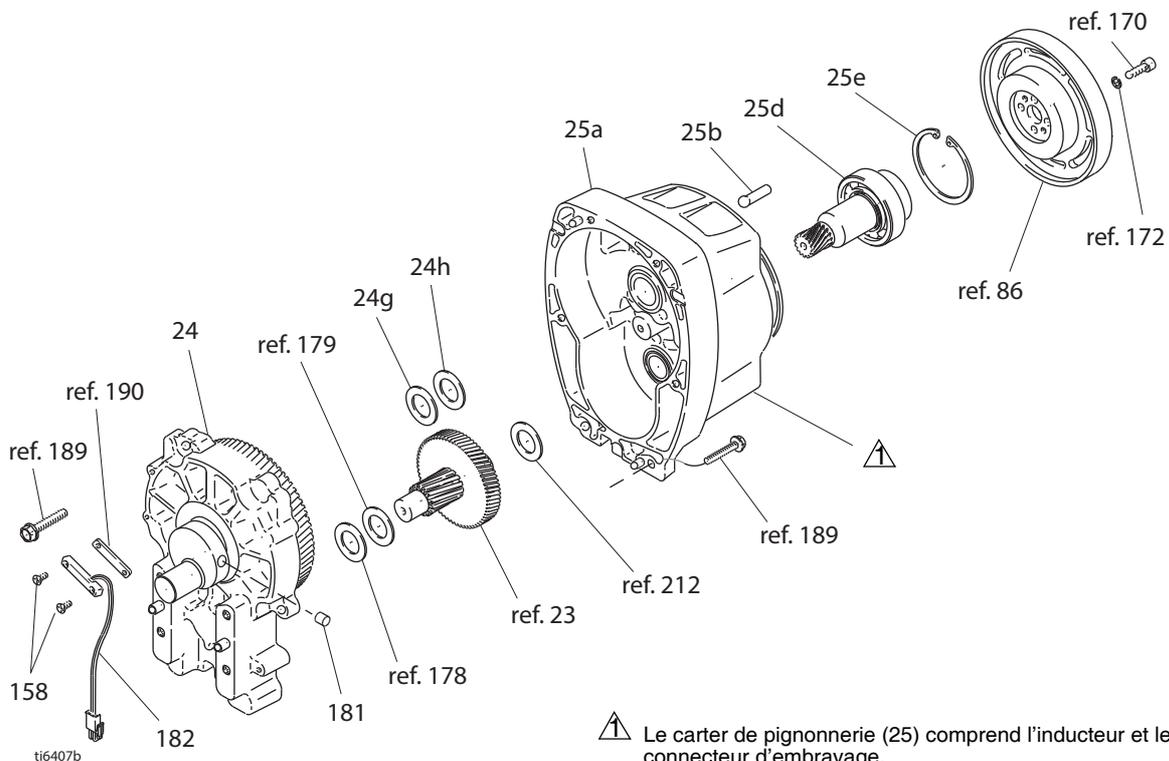
Réf. no. 24 et 25

Réf. n° 24 : carter d'entraînement 287467 pour LineLazer IV 3900/R300 ; carter d'entraînement 287469 pour LineLazer IV 5900

Réf. n° 25 : carter de pignonnerie 287463 pour LineLazer IV 3900/R300 ; carter de pignonnerie 287465 pour LineLazer IV 5900

Légende	Référence	Description	Qté	Légende	Référence	Description	Qté
24	287467	CARTER, entraînement (3900/R300)	1	25	287463	CARTER, pignonnerie (3900/R300)	1
	287469	CARTER, entraînement (5900)	1		287465	CARTER, pignonnerie (5900)	1
24g		RONDELLE (3900/R300)	1	25a	287474	KIT, réparation, bobine (3900/R300)	1
	107089	(5900)	1		287476	(5900)	1
24h	194173	RONDELLE (3900/R300)	1	25b	105489	BROCHE	2
	116191	(5900)	1	25d*		ARBRE DU PIGNON (3900/R300)	1
	116192		1		241110	(5900)	1
					241114	BAGUE DE RETENUE, grande (3900/R300)	1
					113094	(5900)	1
					112770	VIS, mécanique	2
					158	114528	1
					181	116618	1
					182	119562	1

\* À commander séparément.



⚠ Le carter de pignonnerie (25) comprend l'inducteur et le connecteur d'embrayage.

Feuille 2 sur 7



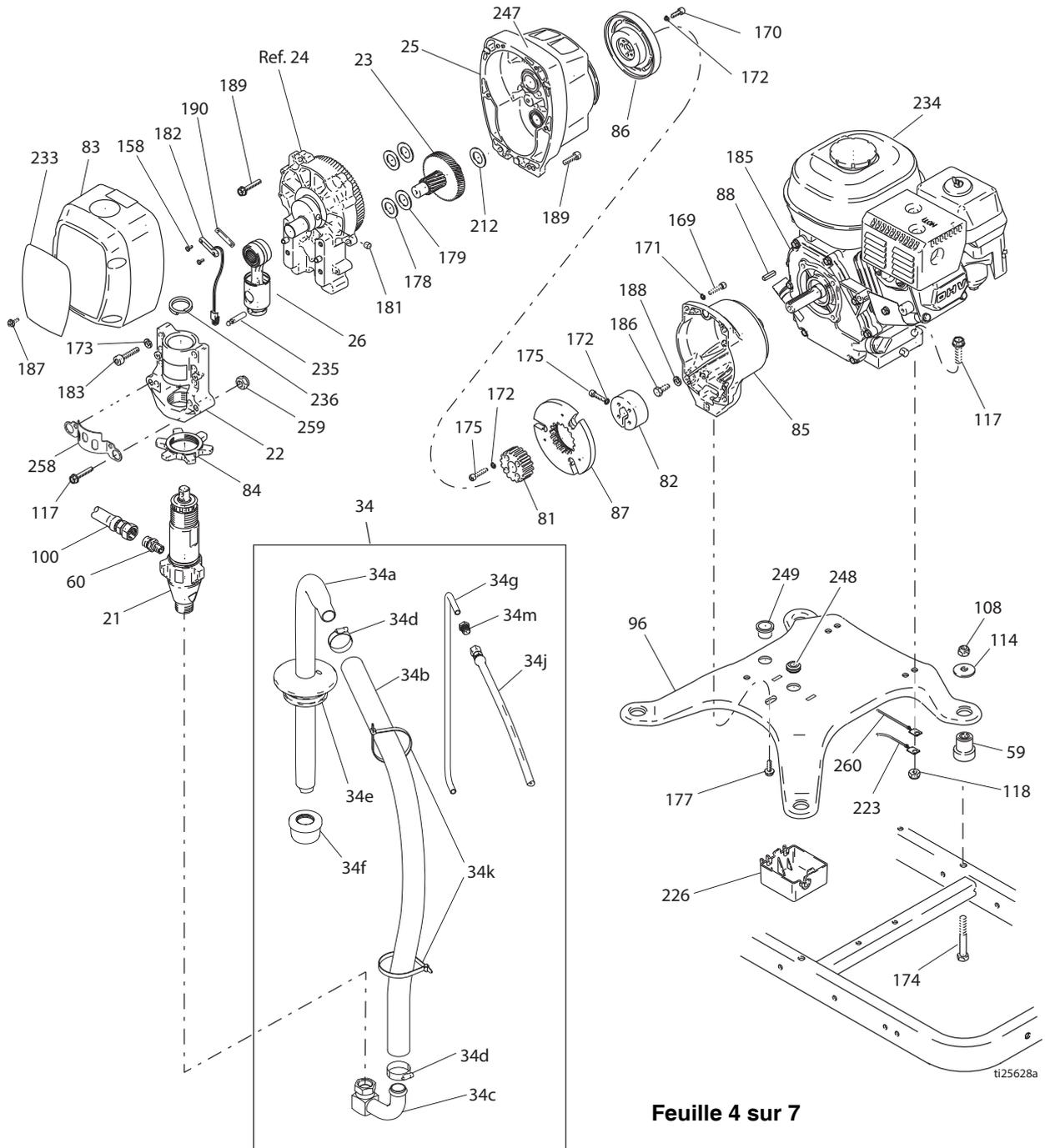
# Pièces – LineLazer IV

Légende	Référence	Description	Qté				
				121	111040	ÉCROU, blocage, insertion, nylock, 5/16	3
5	237686	CÂBLE, ensemble de terre avec collier	1	122	111194	VIS, tête, à bride	2
13	245225	FLEXIBLE, 10 mm (3/8 po.) x 15,2 m (50 pi.)	1	127	112405	ÉCROU, blocage	2
14	245798	FLEXIBLE, 6,35 mm (1/4 po.) x 2,13 m (7 pi.)	2	129	112798	VIS, autotaraudeuse, tête hex.	2
16	287623	CHÂSSIS, traceur (peint)	1	134	113961	VIS, d'assemblage, à tête hex.	1
27	287417	POIGNÉE	1	141	241445	CÂBLE, roulette	1
28	287622	SUPPORT, poignée (peint)	1	142	114648	CHAPEAU, poussière	2
33	24U241	CAPOT, seau (comprend la pièce 35)	1	144	114659	PARTIE À SAISIR, poignée	2
35	119771	SANGLE, capot	2	148	114808	CHAPEAU, vinyle	1
42	108471	BOUTON, à 4 ailettes	1	153	114982	VIS, chapeau, tête à bride	4
51	193405	AXE	1	154	115077	SEAU, plastique	1
57	194310	LEVIER, actionneur	1	157	116287	RONDELLE, inox., externe	1
58	195134	ENTRETOISE, bille, guide	1	158	114528	VIS, usinée, Phillips, tête cyl. cruciforme	2
60	196176	ADAPTATEUR, mamelon	1	177	112395	VIS, chapeau, tête à bride	6
66	287698	KIT, capteur, distance (comprend les pièces 68, 115, 129, 157)	1	181	116618	AIMANT	1
67		ENGRENAGE, signal	1	182	119562	COMMUTATEUR, à lames avec connecteur	1
68	198612	BOUCLIER, capteur, distance	1	220▲	15F638	ÉTIQUETTE, GMAX, avertissement, incendie et injection cutanée	
70	198891	SUPPORT, montage	1	232	15F545	ÉTIQUETTE, marque, poignée	1
73	198930	TIGE, frein	1		16N543	ÉTIQUETTE, marque, poignée (modèles 24M605, 24M607)	1
74	198931	COUSSINET	1	264	120151	BOUCHON, tuyau	2
93	15F577	BRIDE, gauche (peinte)	1	265	241104	TRÉMIE, 56,7 l (15 gal) (modèles 24M605)	1
94	15F576	BRIDE, droite (peinte)	1				
107	178342	CLIP	2				
108	101566	ÉCROU, blocage	8				
115	108868	COLLIER, fil	3				
117	110837	VIS, bride, hex	3				
120	111020	ROUE, pneumatique (comprend la pièce 67)	2				
	249082	ROUE, gazon (modèles 24M605, 24M607)	2				

▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

# Vue éclatée - Line Lazer IV

Modèles 248862, 248866



Feuille 4 sur 7

tj25628a

# Pièces – LineLazer IV

## Modèles 248862, 248866

Légende	Référence	Description	Qté	Légende	Référence	Description	Qté
				173		RONDELLE, frein, ressort (bague sup.)	
21	277069	POMPE, bas (3900/R300)	1		100214	(3900/R300)	4
	277070	POMPE, bas (5900)	1		106115	(5900)	4
22	287714	CARTER, coussinet (3900/R300)	1	174	113743	VIS, d'assemblage, à tête hex.	4
	287715	CARTER, coussinet (5900)	1	175†	108803	VIS, hex., tête creuse	6
23	287653	ENGRENAGE, combinaison (3900/R300)	1	177	112395	VIS, chapeau, tête à bride	1
	287460	ENGRENAGE, combinaison (5900)	1	178	114672	RONDELLE, butée	1
				179	114699	RONDELLE, butée	1
				183	113467	VIS, chapeau, tête creuse (3900/R300)	4
26‡	287719	TIGE, connexion (3900/R300)	1		114666	VIS, chapeau, tête creuse (5900)	4
	287720	TIGE, connexion (5900)	1	185	108879	MOTEUR, essence, 4,0 cv (3900/R300)	1
34	24V567	ENSEMBLE FLEXIBLE, vidange (éléments 34a à 34n)	1		114530	MOTEUR, essence, 5,5 cv (5900)	1
34a	15F149	TUBE, aspiration	1				
34b	185381	FLEXIBLE	1	186	108842	VIS, d'assemblage, à tête hex.	4
34c	110194	PIVOT, 180°	1	187	118444	VIS, mécanique, à collerette à tête hex.	4
34d	101818	COLLIER, flexible	1				
34e	278722	JOINT, seau	1	188	100214	RONDELLE, verrou	4
34f	181072	CRÉPINE	1	189	119426	VIS, mécanique, à collerette à tête hex.	8
34g	16X071	TUYAU, vidange (comprend un diffuseur)	1				
34j	245798	FLEXIBLE, couplé, 6,35 mm (1/4 po.) x 2,13 m (7 pi.)	1		15C753	VIS, mécanique, à collerette à tête hex. (5900)	6
34k	114958	SANGLE, accouplement	2				
34m	196180	DOUILLE	1	190	15F947	PROTECTION, magnétique	1
34n▲	195119	ÉTIQUETTE, avertissement	1	212	15F250	RONDELLE, butée (3900/R300)	1
59	119695	AMORTISSEUR, support moteur	4		114672	RONDELLE, butée (5900)	1
60	196176	ADAPTATEUR, mamelon	1	223	119579	CONDUCTEUR, terre (3900/R300)	1
81†		MOYEU, armature	1				
82	193680	COLLIER, arbre	1		240997	CONDUCTEUR, terre (5900)	1
83	287521	CAPOT, avant (3900/R300)	1	226	287695	BOÎTIER	1
	287511	CAPOT, avant (5900)	1	233	15F546	ÉTIQUETTE, marque (3900/R300)	1
84	192723	ÉCROU, fixation (3900/R300)	1		15F547	ÉTIQUETTE, marque (5900)	1
	193031	ÉCROU, fixation (5900)	1		16N452	ÉTIQUETTE, marque (R300) (modèles 24M605, 34M607)	1
85	15E535	CARTER, embrayage (3900/R300)	1	234▲	194126	ÉTIQUETTE, avertissement	1
	15E277	CARTER, embrayage (5900)	1	235		BROCHE, pompe (3900)	1
86†		ROTOR, embrayage, 10,1 cm (4 po.) (3900/R300)	1		15F855	(5900)	1
		ROTOR, embrayage, 12,7 cm (5 po.) (5900)	1	236‡	119676	BAGUE, retenue (3900/R300)	1
87†		ARMATURE, embrayage, 10,1 cm (4 po.) (3900/R300)	1		119778	BAGUE, retenue (5900)	1
		ARMATURE, embrayage, 12,7 cm (5 po.) (5900)	1	247	290228	ÉTIQUETTE, avertissement	1
				248	114629	ŒILLET	1
				249	119569	DOUILLE	1
88	183401	CLAVETTE, parallèle	1	258	15C762	PROTECTION, barre d'accouplement	1
96	15F583	PLATEAU, support moteur	1				
100	245797	FLEXIBLE, 9,5 mm x 0,91 m (3/8 po. x 3 pi.)	1	259	110996	ÉCROU, hex.	2
				260	240997	CONDUCTEUR, terre (5900)	1
108	101566	ÉCROU, blocage	2				
114	108851	RONDELLE, simple	8				
117	110837	VIS, bride, hex	2				
118	110838	ÉCROU, blocage	2				
169	119426	VIS, à collerette à tête hex (3900/R300)	4				
	102962	VIS, chapeau, tête creuse (5900)	4				
170†	101682	VIS à tête, sch	4				
171	104008	RONDELLE, frein, ressort (5900)	4				
172†	105510	RONDELLE, frein, ressort (bague sup.)	10				

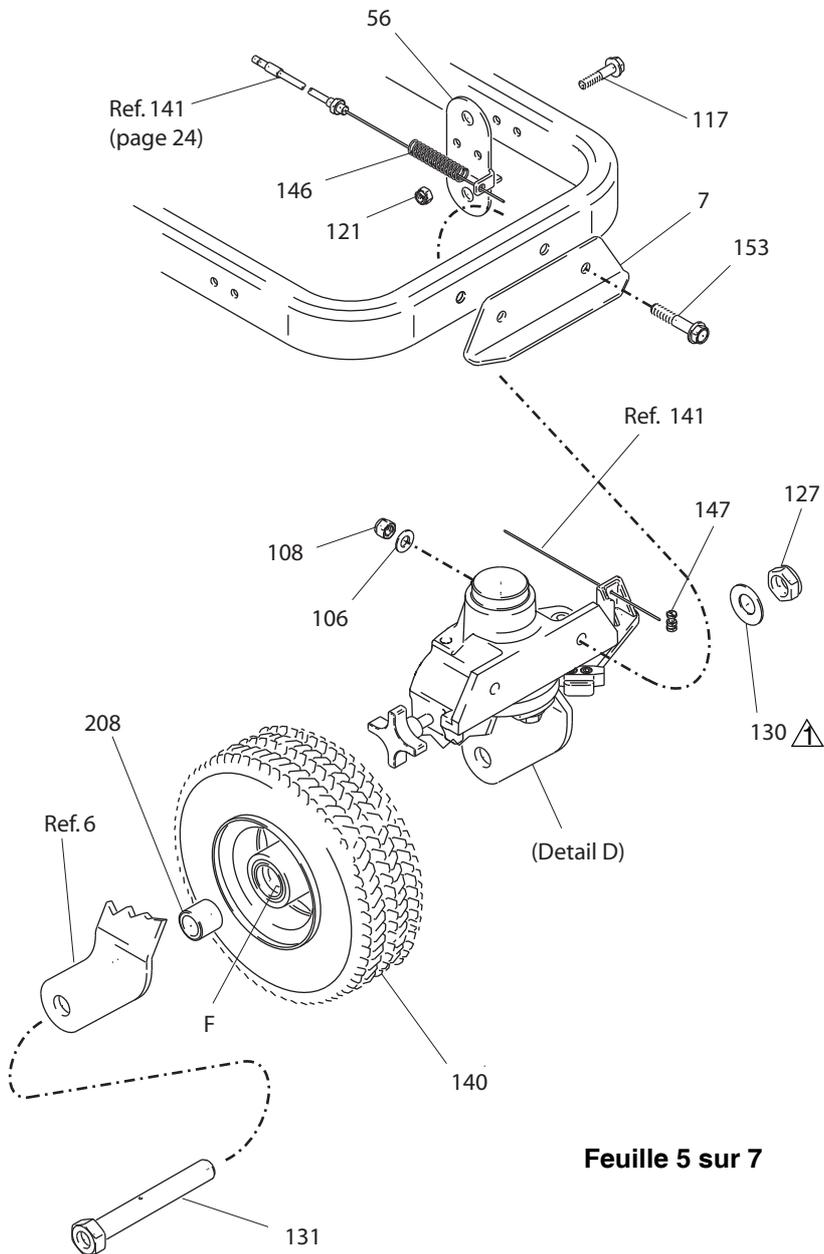
▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

† Pièces comprises dans les kits de réparation de l'embrayage 241109 (3900/R300) et 241113 (5900) (à acheter séparément).

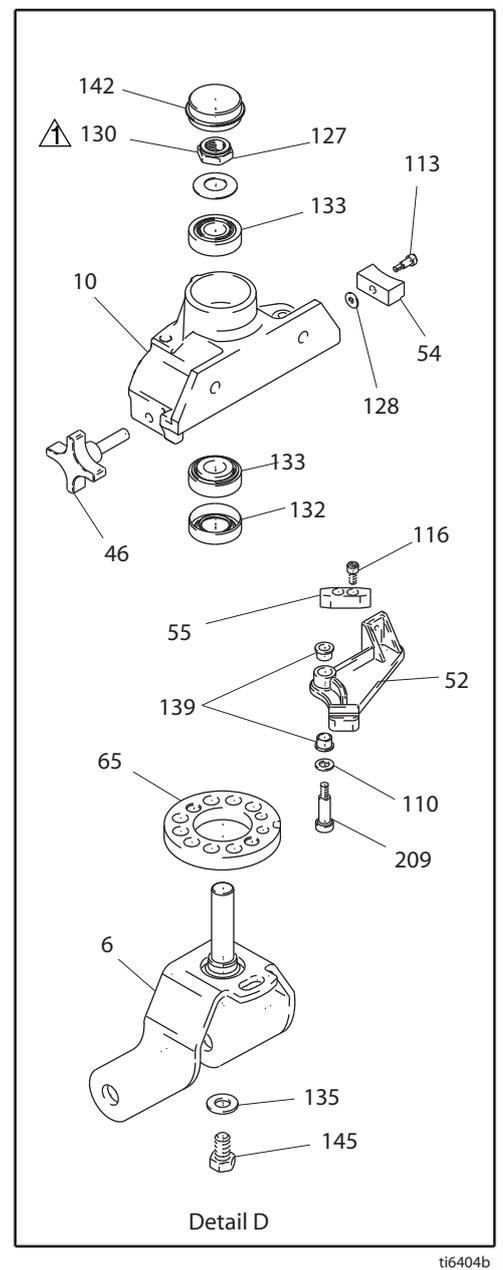
‡ Pièces comprises dans les kits de réparation de la tige de connexion (à acheter séparément).

# Vue éclatée - LineLazer IV

Modèles 248862, 248866



Feuille 5 sur 7



ti6404b

⚠ Mettez les rondelles (130) avec le côté concave orienté vers l'intérieur.

# Pièces – LineLazer IV

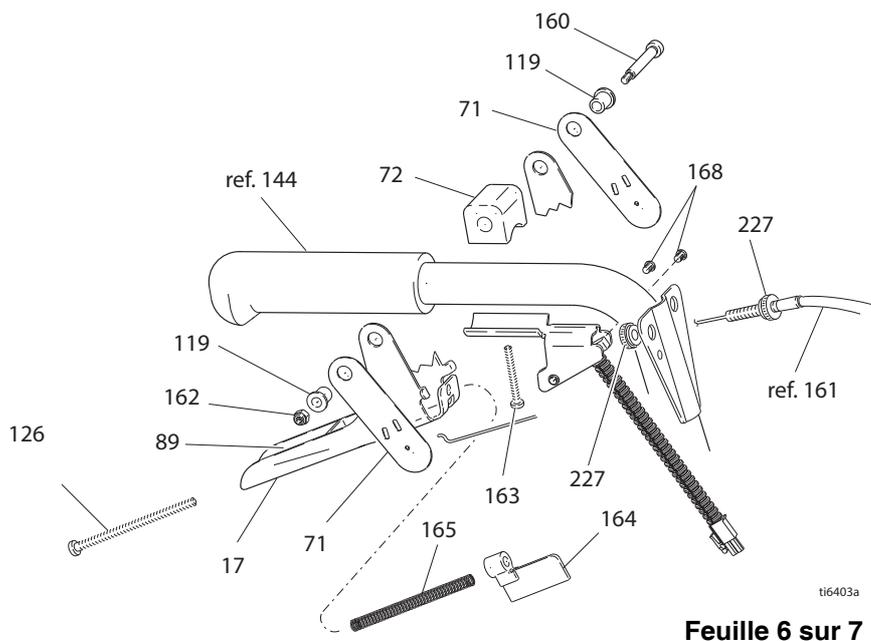
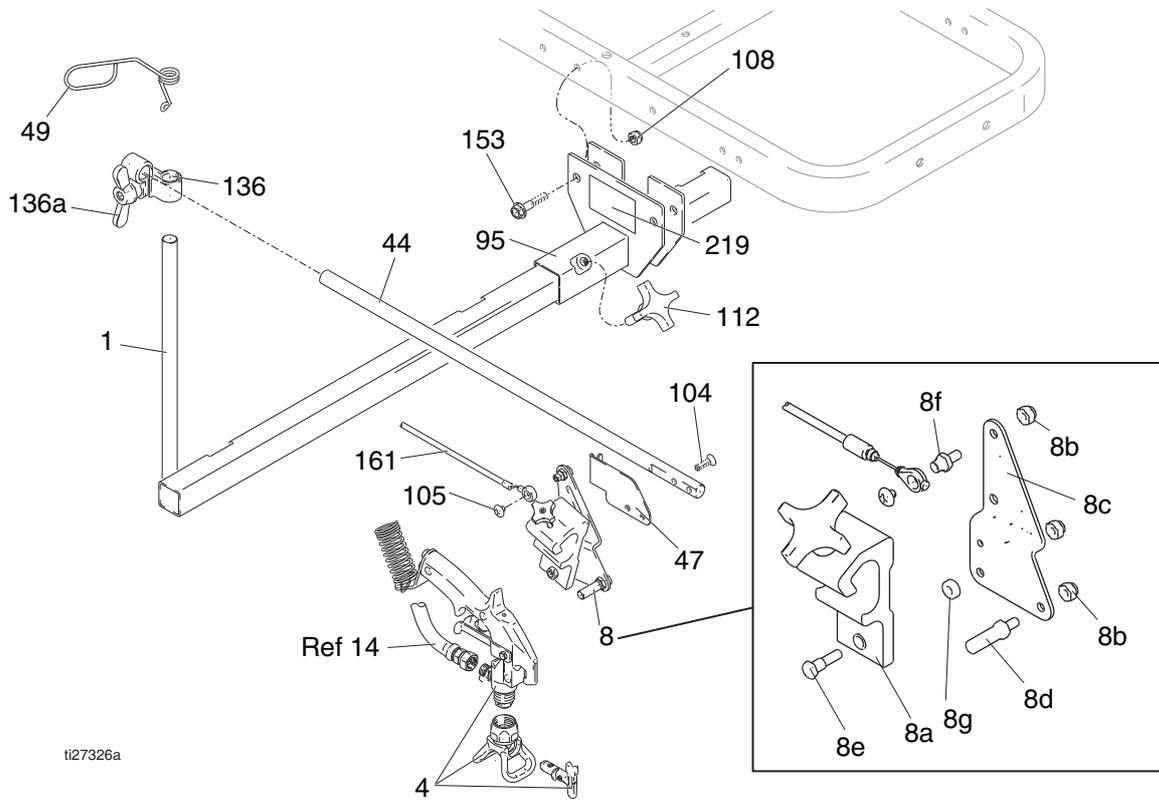
## Modèles 248862, 248866

Légende	Référence	Description	Qté
6	240942	AXE, fourche	1
7	240991	SUPPORT, roue, avant	1
10*	15G952	SUPPORT	
46	181818	BOUTON, à 4 ailettes	1
52	193528	BRAS, détente	1
54	193661	MÂCHOIRE	1
55	193662	ARRÊT, outil	1
56	15F910	SUPPORT, câble	1
65	198606	DISQUE, ajusteur	1
106	100731	RONDELLE	2
108	101566	ÉCROU, blocage	2
110	15J603	RONDELLE, simple	1
113	108483	VIS, à épaulement, tête creuse	2
116	110754	VIS, d'assemblage, tête creuse	2
117	110837	VIS, bride, hex	2
121	111040	ÉCROU, blocage, insertion, nylock, 5/16	2
127	112405	ÉCROU, blocage	2
128	112776	RONDELLE, simple	1
130	112825	RESSORT, belleville	3
131	113471	VIS, d'assemblage, à tête hex.	1
132*	113484	JOINT, graisse	1
133*	113485	PALIER, cuvette/cône	2
135	113962	RONDELLE, trempée, sae	1
139	114548	PALIER, bronze	2
140	114549	ROUE, pneumatique	1
142	114648	CHAPEAU, poussière	1
145	114681	VIS, d'assemblage, à tête hex.	1
146	114682	RESSORT, compression	1
147	114802	ARRÊT, fil	1
153	114982	VIS, chapeau, tête à bride	2
208	193658	ENTRETOISE, joint	2
209*	120476	BOULON	1

\* Pièces comprises dans le kit de réparation de support 240940 (à acheter séparément).

# Vue éclatée - LineLazer IV

Modèles 248862, 248866



Feuille 6 sur 7

# Pièces – LineLazer IV

## Modèles 248862, 248866

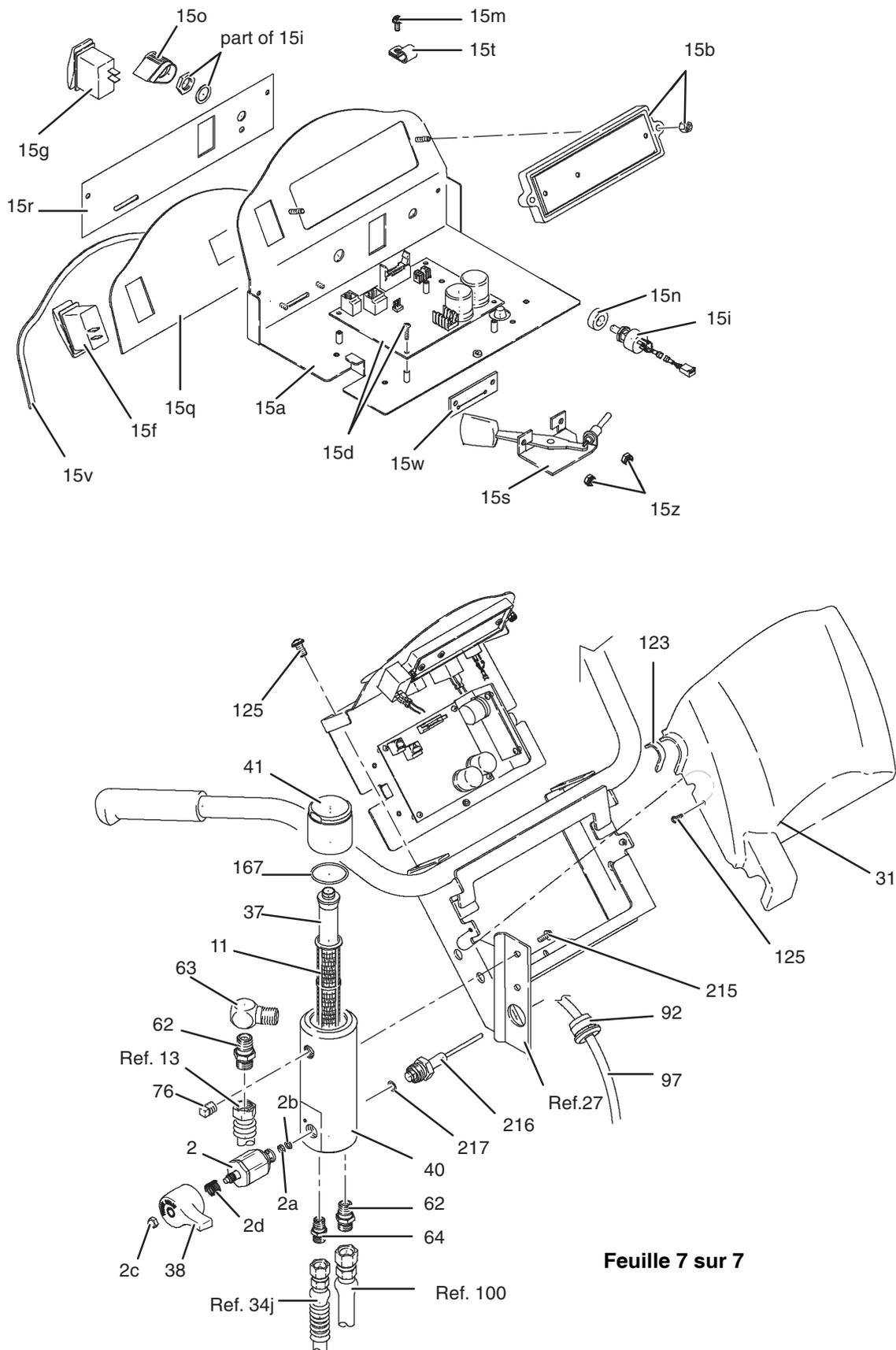
Légende	Référence	Description	Qté
1	224052	SUPPORT, pistolet de support	1
4	248157	PISTOLET, flexible, basique, comprend une garde et une buse	1
8	287570	ENSEMBLE SUPPORT, pistolet (éléments 8a à 8f)	1
8a	287569	SUPPORT, pistolet	1
8b	102040	ÉCROU, blocage	4
8c	15F214	LEVIER, actionneur	1
8d	15F209	TIGE, actionneur, gâchette	1
8e	24Y991	KIT, pivot	1
8f	15F211	TIGE, câble	1
8g	24Y991	KIT, pivot	1
17*	245733	KIT, réparation de la poignée de la gâchette (comprend les pièces 17, 89, 126, 164, 165)	1
44	15F212	BRAS, support, pistolet	1
47	15F213	SUPPORT, câble	1
49	188135	GUIDE, câble	1
71	198895	PLATEAU, levier, pivot	2
72	198896	BLOC, montage (usiné)	1
89*	15A644	ÉTIQUETTE, gâchette	1
95	15F389	SUPPORT, bras de pistolet	1
104	119647	VIS, chapeau, douille, tête plate	2
105	119648	VIS, mécanique, cruciforme	1
108	101566	ÉCROU, blocage	2
112	111145	BOUTON, à 4 ailettes	1
119	111017	PALIER, bride	2
126*	112381	VIS, usinée, tête cyl.	1
136	287566	KIT, collier (comprend la pièce 136a)	1
136a	114028	ÉCROU, à oreilles	1
153	114982	VIS, chapeau, tête à bride	1
160	116941	VIS, à collerette, tête creuse	1
161	287696	CÂBLE, pistolet (comprend la pièce 227)	1
162	116969	ÉCROU, blocage	1
163	116973	VIS, n°10, taptite tête cyl.	1
164*	117268	SUPPORT, interrupteur	1
165*	117269	RESSORT	1
166	287699	CAPTEUR, gâchette	1
168	117317	VIS, plastite, tête cylindrique	2
219▲	15F637	ÉTIQUETTE, GMAX, avertissement, injection cutanée	1
227	15F624	ÉCROU, câble, pistolet (moleté)	2

▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et de mise en garde de remplacement sont disponibles gratuitement.

\* Pièces comprises dans le kit de la gâchette 245733 (à acheter séparément).

# Vue éclatée - LineLazer IV

Modèles 248862, 248866



Feuille 7 sur 7

# Pièces – LineLazer IV

## Modèles 248862, 248866

Légende	Référence	Description	Qté
2*	245103	VANNE, vidange (comprend les pièces 2a, 2b, 2c, 2d, 38)	1
2a	193709	SIÈGE, vanne	1
2b	193710	JOINT, vanne	1
2c	116424	ÉCROU, chapeau	1
2d	114708	RESSORT	1
11*	244067	FILTRE, produit	1
15a	15F272	PLATEAU, commande	1
15b	287688	KIT, carte d'affichage	1
15d	287689	CARTE, commande	1
15f	114954	COMMUTATEUR, à bascule	1
15g	116752	COMMUTATEUR, à bascule	1
15i	256219	KIT DE POTENTIOMÈTRE	1
15m	116719	VIS, 8-32, tête hex.	3
15n	198650	ENTRETOISE, arbre	1
15o	116167	BOUTON, potentiomètre	1
15q	15F543	ÉTIQUETTE, commande, haut	1
15r	15F544	ÉTIQUETTE, commande, bas	1
15s	287692	KIT, commande, vitesse moteur	1
15t	119736	PINCE, câble	1
15v	15F777	JOINT, commande	1
15V	15F776	JOINT, vitesse moteur	1
15z	109466	ÉCROU, blocage, hex.	2
31	15F589	COUVERCLE, commande	1
37*	15C766	TUBE, diffusion	1
38*	15G563	POIGNÉE	1
40*	17K166	COLLECTEUR, filtre, 3/8 npt	1
41*	287285	KIT, réparation, chapeau du filtre (comprend les pièces 37, 167)	1
62*	196178	ADAPTATEUR, mamelon	2
63*	196179	RACCORD, coude, mâle-femelle	1
64	196181	RACCORD, mamelon	1
76	15G331	BOUCHON, tuyau	1
92	111348	DOUILLE, réducteur, tension	1
97	15E910	CÂBLE, faisceau	1
123	15F814	JOINT	2
125	116719	VIS, 8-32, tête hex.	5
167*	117285	JOINT, torique	1
215	111801	VIS, d'assemblage, à tête hex.	2
216*	287172	CAPTEUR, commande de pression	1
217*	111457	JOINT, torique	1

\* Pièces comprises dans le kit 25A877 (à acheter séparément).

# Schéma de câblage de la régulation de pression

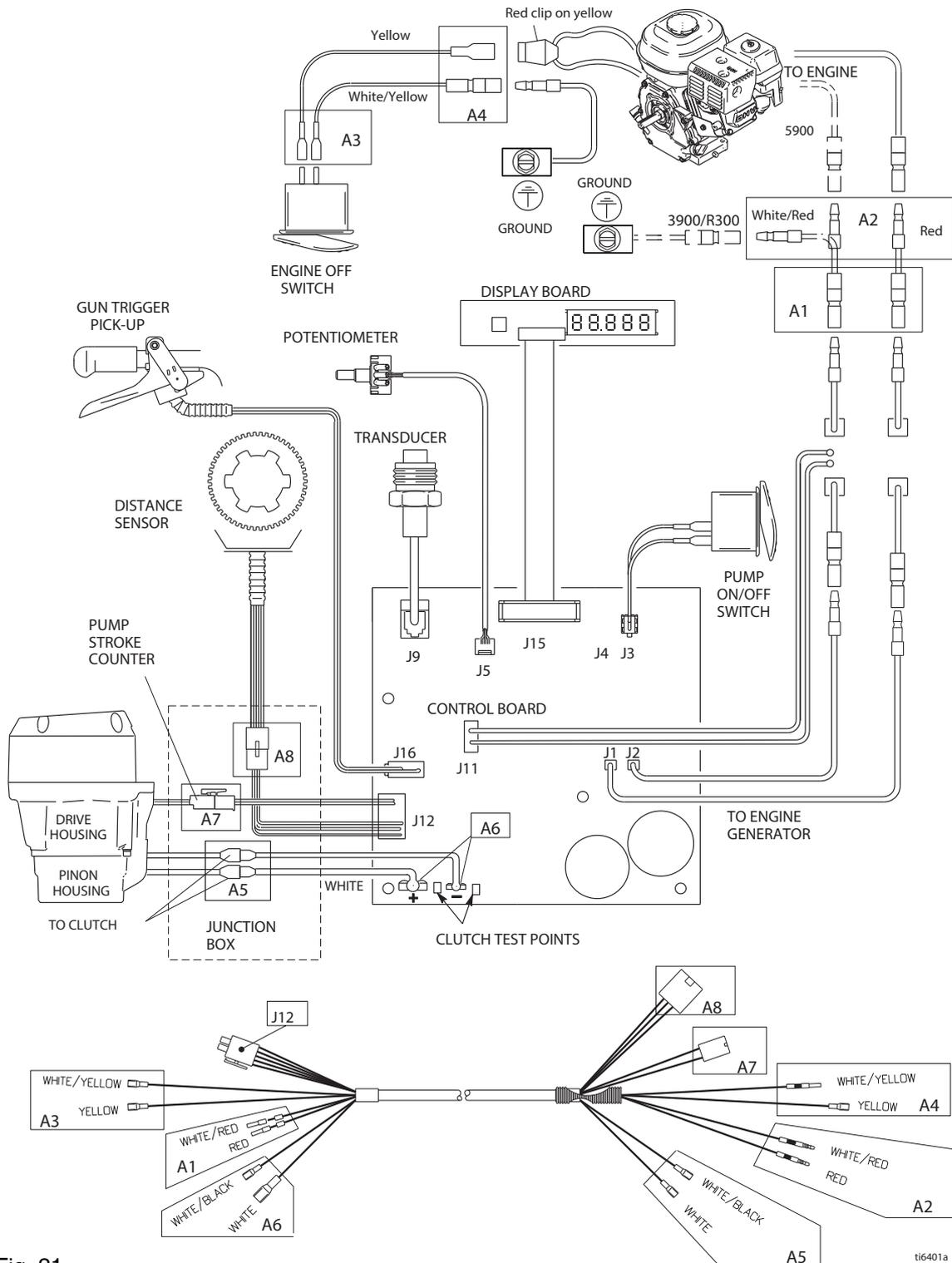


Fig. 21

ti6401a

# Données techniques

Traceurs de ligne sans air LineLazer IV 3900, R300, 5900 et FieldLazer R300		
<b>Moteur Honda GX120</b>		
Régime de 3 600 tr/mn		
ANSI	Puissance 4,0 ch	
DIN 6270B/DIN 6271	NA.....2,1 Kw - 2,8 Ps	NB.....2,6 Kw - 3,6 Ps
Pression maximum de service	3300 psi	(228 bars, 22,8 MPa)
<b>Niveau sonore</b>		
Puissance sonore	105 dBa, selon ISO 3744	
Pression sonore	96 dBa mesuré à 1 m (3,1 pi.)	
<b>Vibrations*</b>		
LineLazer IV 3900/R300	Côté gauche.....1,81 m/sec <sup>2</sup>	Côté droit.....1,45 m/sec <sup>2</sup>
LineLazer IV 5900	Côté gauche.....2,05 m/sec <sup>2</sup>	Côté droit.....1,70 m/sec <sup>2</sup>
*Vibrations mesurées selon ISO 5349 sur la base d'un service de 8 h par jour.		
	<b>Impérial</b>	<b>Métrique</b>
<b>Débit maximum</b>		
LineLazer IV 3900/R300	1,15 gpm	4,4 litres/mn
LineLazer IV 5900	1,5 gpm	5,7 litres/mn
<b>Taille de buse maximale</b>		
LineLazer IV 3900/R300	1 pistolet avec buse de 0,86 mm (0,034 po.)	2 pistolets avec buse de 0,60 mm (0,024 po.)
LineLazer IV 5900	1 pistolet avec buse de 1,04 mm (0,041 po.)	2 pistolets avec buse de 0,71 mm (0,028 po.)
<b>Crépine d'entrée de peinture</b>		
Écran en acier inoxydable de 16 mesh (1 190 microns), réutilisable		
<b>Filtre à peinture de sortie</b>		
Écran en acier inoxydable de 60 mesh (250 microns), réutilisable		
<b>Taille d'entrée de la pompe</b>		
19 mm (3/4 po.) npt(m)		
<b>Dimension de la sortie de produit</b>		
1/4 npsm en provenance du filtre produit		

Pièces en contact avec le produit..... acier au carbone nickelé, PTFE, nylon, polyuréthane, UHMW polyéthylène, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inox, acier chromé

## Dimensions

<b>LineLazer IV 3900/R300</b>		
<b>Traceur modèles 248862, 249008, 24M605, 24M607</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	212 lb	96 kg
Hauteur	40 po.	101,6 cm
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm
<b>Traceur modèles 248863, 249009 avec kit 2nd pistolet</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	222 lb	101 kg
Hauteur	40 po.	101,6 cm
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm
<b>Traceur modèle 248864 avec bille</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	212 lb	96 kg
Hauteur	40 po.	101,6 cm
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm
<b>Traceur modèle 248865 kit 2nd pistolet avec bille</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	222 lb	101 kg
Hauteur	40 po.	101,6 cm
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm
<b>LineLazer IV 3900/R300</b>		
<b>Traceur modèles 248866, 249010</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	232 lb	105 kg
Hauteur	40 po.	101,6 cm
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm
<b>Traceur modèles 248867, 249011 avec kit 2nd pistolet</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	242 lb	110 kg
Hauteur	40 po.	101,6 cm
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm
<b>Traceur modèle 248868 avec bille</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	232 lb	105 kg
Hauteur	40 po.	101,6
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm
<b>Traceur modèle 248869 kit 2nd pistolet avec bille</b>		
Poids (à vide, sans emballage)	242 lb	110 kg
Hauteur	40 po.	101,6 cm
Longueur	65 po.	165,1 cm
Largeur	32 po.	81,3 cm



# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou de tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure dû à une installation défectueuse, une mauvaise application, de l'abrasion, de la corrosion, une maintenance inadéquate ou incorrecte, de la négligence, un accident, une manipulation, ou une substitution par des pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dû à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement présenté ici ou de la garniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autrement.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consultez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour toutes les informations concernant les brevets, voir la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PLACER UNE COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 311020

**Siège social de Graco** : Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2012, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision ZAB, juillet 2017